



Un 5 à 7 réussi pour l'AGAAL

page 7



Les 5 ans du PEI sont soulignés à la PAL

page 3

Faites faire votre mise aux points par nos experts
 6325, boul. Hamel
CENTRE SMG
 MINI-MOTEURS
 SOUFFLEUSES
 TONDEUSES
 TRACTEURS
 48,00\$/heure
 Husqvarna
 418-871-2248

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

PROMUTUEL
 PORTNEUF-CHAMPLAIN
 Tout commence par la confiance
Chantal Lachance
 Agente en assurance de dommages
 Québec • 418 872-2430 / 1 877 872-2430 • promutuel.ca
 ASSURANCE



Franc succès du 2^e forum de la Table des saines habitudes de vie de L'Ancienne-Lorette

page 3



Le Mistral Laurentien récolte trois médailles d'or au Défi de la Capitale Honco

page 19



Nouvelle exposition de la Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette à la Salle L'Ardoise

page 5



Un premier titre de Champions pour les Mustangs Atome B de L'Ancienne-Lorette

page 21

Des professionnels disponibles 11 h par jour*!
 Services conseils sur rendez-vous :
 Lundi au jeudi 9 h à 20 h
 Vendredi 9 h à 16 h
 * Du lundi au jeudi.

2 PLACES D'AFFAIRES
 1638, rue Notre-Dame L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6
 1095, boulevard Pie-XI Nord Québec (Québec) G3K 2S7
 UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445
www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien
 facebook
Desjardins
 Caisse populaire du Piémont Laurentien

L'équipe du Journal de L'Ancienne-Lorette vous souhaite une bonne et heureuse année 2012!

Le LORETTAIN
 JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE
 Pages 11 à 18



Un autre grand succès pour l'exposition annuelle du Cercle de Fermières

page 4

Nous vous souhaitons une année à venir pleine de promesses et de succès. Nos meilleurs vœux de bonheur pour cette nouvelle année 2012.

RE/MAX CAPITALE
 Agence immobilière
 Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.
 Tranquillit 418 564-6305
Serge Mainguy
 Courtier immobilier
 Bur. : 418 627-3120 • www.sergemainguy.com

**Une accessibilité à la hauteur
de vos attentes**



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien



La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien vous souhaite du bonheur, de la santé et de la prospérité en ce début d'année.

Elle vous offre sur un plateau d'argent **une accessibilité à la hauteur de vos attentes** et des services financiers adaptés à votre profil!

Profitez de l'expertise et de la disponibilité de nos experts!

- Financement
- Placement
- Planification à la retraite
- Assurances
- Succession
- Fiscalité

Sur rendez-vous :

- *Lundi au jeudi
9 h à 20 h
- Vendredi
9 h à 16 h

AccèsD - 24 heures sur 24
À Québec ou à Paris, de jour
ou de nuit, au bout du fil ou
sur le web, votre caisse est
tout près :

1 800 CAISSES
(1 800 224-7737)
www.desjardins.com

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Visitez-nous aussi sur [facebook](#)

2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6

1095, boulevard Pie-XI Nord
Québec (Québec) G3K 2S7

Les 5 ans du PEI sont soulignés à la PAL

(YG) Le personnel de la PAL, parents, amis et élèves ont souligné récemment la 1^{re} cohorte de finissants du Programme d'éducation internationale. Pour mener à terme l'implantation d'un programme comme le PEI, plusieurs ingrédients doivent être réunis dont l'implication des parents qui ont cru en ce projet et qui ont soutenu tous les intervenants du programme pendant ces cinq années d'implantation. C'est grâce à leur implication que la PAL a développé un programme de qualité, où les élèves se sont épanouis et sont maintenant bien outillés pour poursuivre leur parcours de vie.

L'équipe d'intervenants de l'école y a aussi largement contribué. Leur audace, leur engagement, et la rigueur dont ils ont fait preuve a été remarquable pour rencontrer les exi-

gences du PEI. Aujourd'hui, une trentaine d'enseignants constituent l'équipe PEI à la PAL et c'est la contribution de chacun d'entre eux qui bonifie quotidiennement le programme. Enfin, la direction a tenu à souligner le courage, la persévérance, et le travail soutenu des 31 élèves inscrits à ce programme qui ont complété ces 5 années.

À sa 5^e année d'implantation, le programme d'éducation internationale continue de faire vivre aux élèves plusieurs activités pédagogiques, culturelles, communautaires, sociales et même sportives. Les valeurs qu'on y véhicule favorisent le développement de citoyens du monde, sensibles aux réalités internationales; les occasions de développer des compétences dans différentes sphères sont nombreuses. ■



31 élèves inscrits au PEI viennent de compléter ces cinq années du programme.

Agrandissement de territoire de l'agence Pair Québec 03 dans la Capitale-Nationale

(YG) L'Association des proches aidants de la Capitale-Nationale, en collaboration avec le Comité provincial Pair, la Ville de L'Ancienne-Lorette, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, la Ville de Québec, la Conférence régionale des élus, la MRC de la Jacques-Cartier, le Service de police de la Ville de Québec, la Sûreté du Québec et M. Patrick Huot, député de Vanier, au nom de la ministre responsable des Aînés, Mme Marguerite Blais, soulignent l'agrandissement de territoire de l'agence Pair Québec 03.

« Cette annonce est une excellente nouvelle pour les aînés de la région de la Capitale-Nationale. Le service d'appels automatisés proposé par le programme Pair permet de sécuriser les personnes qui vivent seules tout en apportant une paix d'esprit aux proches qui ont à cœur leur bien-être. Je me réjouis de savoir que la portée de ce programme sera étendue, permettant d'améliorer la qualité de vie de centaines de personnes aînées », a déclaré le député de Vanier, M. Patrick Huot.

Le programme Pair offre un service gratuit d'appels automatisés qui joint les aînés pour s'assurer de leur bon état de santé. Les abonnés reçoivent ces appels une ou plusieurs fois par jour. Si l'un d'entre eux ne répond pas, une alerte est lancée. Une vérification est systématiquement enclenchée par les responsables du système afin de vérifier si la personne est en détresse.



M. Émile Loranger, maire de L'Ancienne-Lorette, Mme Marie-Josée Savard, conseillère municipale à la Ville de Québec (district électoral du Plateau), membre du comité exécutif et responsable du dossier des aînés, M. Patrick Huot, député de Vanier, Mme Suzanne Girard, présidente de l'Association des proches aidants de la Capitale-Nationale, M. Yves Germain, président de la Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale, Mme Hélène Champagne, présidente du Comité provincial Pair, M. Marcel Corriveau, maire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et M. Jacques Marcotte, préfet de la MRC de La Jacques-Cartier et maire de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier.

Fondé en avril 2000, le Comité Provincial Pair représente maintenant 55 agences accréditées. La mission du Comité est de promouvoir, développer et soutenir le programme Pair au Québec. Depuis la mise en service de la première agence Pair à Sorel en 1990, le programme Pair a su convaincre plusieurs personnes du bien-fondé de cette ressource. Aujourd'hui, les résidents de plus de 750 municipalités au Québec peuvent bénéficier du service Pair.

« Depuis 1990, les nombreux témoignages des abonnés, l'augmentation de la clientèle, ainsi que les sauvetages effectués nous indiquent la nécessité d'offrir un tel service. D'ailleurs, les statistiques d'efficacité du programme Pair sont éloquentes. Durant les cinq dernières années, nous avons lancé 2 941 590 appels et 212 abonnés ont reçu des soins d'urgence », a déclaré la présidente du Comité Provincial Pair, Mme Hélène Champagne.

La clientèle du programme Pair est composée de 82 % de femmes et 18 % d'hommes, dont la moyenne d'âge est de 79 ans. ■

Un franc succès pour le 2^e forum de la Table des saines habitudes de vie de L'Ancienne-Lorette!

(YG) La Table des saines habitudes de vie de L'Ancienne-Lorette a procédé récemment à la tenue de son 2^e forum à l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette, sous le thème Ensemble, renversons la tendance.

La Table des saines habitudes de vie de L'Ancienne-Lorette, regroupant plusieurs partenaires provenant de différents milieux (scolaire, santé, municipal, communautaire, petite enfance), a organisé ce forum pour atteindre les objectifs suivants : présenter la Table et ses principales réalisations (activités et portrait de L'Ancienne-Lorette.), et réfléchir et trouver ensemble des moyens à mettre en place pour faciliter l'adoption des saines habitudes de vie chez les citoyens et citoyennes de L'Ancienne-Lorette.

Suite à ce forum, plusieurs activités continueront de dynamiser L'Ancienne-Lorette dans les prochains mois telles que : le pédibus à l'école Des Hauts-Clochers (autobus scolaire à pied, ayant pour objectif la valorisation des déplacements actifs), des sessions de psychomotricité pour les groupes préscolaires des écoles primaires Des Hauts-Clochers, Le Ruissellet et L'Étincelle/Trois-Saisons, des olympiades pour les classes du 2^e cycle des écoles primaires Des Hauts-Clochers, Le Ruissellet et L'Étincelle/Trois-Saisons, des soupers communautaires, à la Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette et l'inscription de la ville au Défi Santé 5/30 Équilibre, qui se déroulera

du 1^{er} mars au avril prochains, et plusieurs autres.

La tenue de ce forum marquait également la fin du passage de Mme Karine Gauthier et le début de M. Laurent Issa, à titre de coordonnateur de la Table des saines habitudes de vie de L'Ancienne-Lorette.

Le passage de Mme Gauthier a permis à l'organisme de bien ancrer ses bases et d'établir d'excellentes lignes directrices afin de guider les prochaines actions de la Table. En effet, c'est sous son règne, que la Table des saines habitudes de vie s'est dotée d'un logo, d'une mission, d'un slogan, d'items promotionnels, d'une planification triennale et de plans d'actions annuels. En plus d'avoir consolidé la collaboration des partenaires, Mme Gauthier a aidé la Table à démarrer plusieurs projets (pédibus, j'm'accroche j'm'active, ateliers de psychomotricité, portrait de l'offre en alimentation et en activité de la ville de L'Ancienne-Lorette, et plusieurs autres). ■



M. André Laliberté, conseiller municipal, Mmes Julie Bouffard, agente de développement Québec en forme, Karine Gauthier, coordonnatrice de la Table des saines habitudes de vie de L'Ancienne-Lorette, Sonia Dugal, chef d'équipe habitudes de vie/maladies chroniques agente de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale à la direction régionale de santé publique, Marie-Ève Dufour, kinésologue programme 0530 combinaison prévention centre de la santé et des services sociaux de la Vieille-Capitale et MM. Jacques-Alexandre Gravel, directeur du service des loisirs ville de L'Ancienne-Lorette et M. Laurent Issa, coordonnateur de la Table des saines habitudes de vie de L'Ancienne-Lorette.

Merci de votre confiance et Bonne et Heureuse année!

418 564-6305
www.sergemainguy.com

Serge Mainguy
Courtier immobilier

Estimation gratuite de la valeur marchande. Appelez-moi!

RE/MAX CAPITALE
Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Bur. : 418 627-3120 **Tranquillit**

RE/MAX Club Platine
Membre du prestigieux club Platine

Campagne Air-Pal : lancement des avions

(YG) La 18^e édition de la campagne de financement AIR-PAL de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette a eu lieu au cours des trois dernières semaines d'octobre. La grande majorité des profits obtenus par la

vente des billets (2 \$ chacun) revient directement aux élèves et leur permet ainsi de financer leurs activités parascolaires. L'achat de billets donnait la chance de gagner des prix fort intéressants. ■



Une quinzaine d'élèves de la PAL ont participé au lancement en présence de Mariline Fortin, technicienne en loisirs.

L'exposition annuelle du Cercle de Fermières a connu un autre grand succès

(YG) Encore une fois cette année, les nombreux visiteurs ont pu apprécier le savoir-faire des artisanes membres du Cercle de Fermières. Plusieurs pièces artisanales de grande qualité étaient exposées ou mises en vente, comme: catalognes, couvertures de bébé tissées, tricotées à l'aiguille, ou au crochet, courtepoinces, linges à vaisselle tissés, foulards, mitaines, pantoufles, articles

de couture tels que mitaines pour le four, napperons, articles de broderie comme centres de table ou cartes, des bijoux: colliers, boucles d'oreilles, bracelets et bagues.

Pour information concernant les activités du Cercle: Mmes Louise Vachon au 418 872 8224 ou Andrée Gélinas au 418 872 3998. ■



Mme Jeanne D'Arc Brière, attachée politique de M. Éric Caire. M. Éric Caire, député de La Peltre, Mmes Carole Vallières, conseillère aux dossiers et vice-présidente, Louise Vachon, présidente et conseillère en artisanat textiles et Marylène Germain, secrétaire-trésorière.

Concours Les Zurbains 2012

(YG) Les élèves de PEI troisième secondaire de la PAL ont participé au concours d'écriture les Zurbains. Des dix textes qui ont été sélectionnés dans la classe, deux ont été retenus par le jury. Christophe Hamel et Marie-Émilie Foster auront donc le privilège d'assister à la fin de semaine d'écriture en janvier. ■



Christophe Hamel et Marie-Émilie Foster auront le privilège d'assister à la fin de semaine d'écriture en janvier.

Plus de 80 personnes au Brunch de Noël du Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette

(YG) Le Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette a accueilli plus de 80 personnes pour le Brunch de Noël de partage qui s'est tenu au sous-sol de la bibliothèque Marie-Victorin.

Il y a eu plus de 40 enfants qui ont vu le père Noël accompagné de la Fée des glaces et de quelques lutins. En plus du brunch et des cadeaux remis aux enfants, des photos de familles et de la nourriture ont été offertes aux 12 familles invitées. ■



Plus de 40 enfants ont vu le père Noël accompagné de la fée des glaces et de quelques lutins.

La nouvelle programmation 2012 fait son entrée officielle à la Maison de la culture

(YG) La Maison de la culture vient de présenter sa nouvelle programmation d'activités culturelles pour l'hiver et le printemps 2012.

La nouvelle année débute avec le concept de cours artistiques élaborés par la coordonnatrice en poste depuis l'été 2011. En effet, dès le 12 janvier, les citoyens pourront prendre part aux séances d'Exploration de techniques mixtes données pendant huit semaines par Mme Diane Paré, artiste du collectif Five-O-L'Art et membre de la Société des arts de L'Ancienne-Lorette. Les adultes intéressés exploreront les différentes méthodes d'applications de médiums artistiques en laissant place à leur créativité. Pour les minutieux, il y aura les cours de Fabrication de bijoux débutant le 12 janvier. Sur une base de 12 cours hebdomadaires, les participants seront conviés à se familiariser avec le matériel nécessaire à la confection de bijoux de fantaisie et à apprendre les différentes techniques de base pour les fabriquer. De plus, un nouveau bijou sera réalisé à chaque cours. Dès le 15 janvier, les enfants âgés de 7 à 12 ans pourront s'inscrire aux cours de Magie du monde aquatique, où ils auront la chance de créer leur propre aquarium de poissons sur papier. Les jeunes apprendront également à faire des effets de transparence avec le pastel gras et l'aquarelle.

Le programme d'activités pour janvier se poursuit avec une conférence sur le thé, le samedi 21 janvier dès 13 h. Les participants auront l'opportunité de s'initier et de découvrir la science du thé, tout en apprenant les réponses aux questions les plus fréquentes, tant en ce qui a trait à la santé, aux différentes familles, qu'à la préparation réussie d'une infusion. Le samedi 28 janvier, dès 13 h, aura lieu une conférence sur le relooking, activité qui consiste à créer un décor personnalisé avec trois fois rien en exploitant les éléments déjà existants d'un lieu.

La programmation complète comprenant les détails des cours artistiques, des ateliers ponctuels, des expositions et des conférences est disponible sur le site Internet de la Ville au www.lancienne-lorette.org. Ceux et celles qui souhaitent avoir de plus amples informations peuvent communiquer avec Mme Claudia O'Kell, coordonnatrice de la Maison de la culture, par téléphone au 418 877-3517, par courriel au mcal@videotron.ca, ou via Facebook à mdelaculture.anc.lor. ■



L'ANNÉE 2011
VOUS A DÉCOIFFÉ ?

Commencez l'année 2012 en beauté !!!

Visitez-nous en janvier et obtenez un **RABAIS DE 10%**
sur tout nos services a prix régulier.

C'est dans une ambiance chaleureuse et décontractée que vous serez accueillie par notre équipe professionnelle. On se voit bientôt !!!

Stéphanie, Fernande, Chantale, Johanne, Barbara, Isabelle.

1502, Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette G2E 3B1
418 872-2965

La
Coifférie
du Coin

Gala Victoris Desjardins Élise Marcotte s'illustre encore une fois

(YG) Les performances en équipe permettent parfois à des athlètes d'atteindre et de distinguer à de très hauts niveaux. Le Gala Victoris Desjardins souligne les efforts d'athlètes qui ont su apporter beaucoup à leur équipe. Au niveau international, c'est la performance d'Élise Marcotte en nage synchronisée qui a été récompensée. Elle a été lauréate de la catégorie athlètes partenaires/coéquipiers au niveau international lors de ce prestigieux événement.

La Loretaine ne cesse de se démarquer en nage synchronisée. Ses performances sont nombreuses et lui ont valu plusieurs médailles d'or au courant de la dernière année : médaille d'or en duo (substitut duo) lors des Jeux du Commonwealth à New Delhi en Inde, l'or en duo et en équipe au Germany Open en Allemagne et l'or en duo et en équipe au Brésil Open. Avec l'équipe canadienne de nage synchronisée, elle a aussi remporté la médaille de bronze en combo et s'est classée au 4^e rang

en duo technique, en duo libre, en équipe technique et en équipe libre, lors du Championnat du monde FINA en Chine. Âgée de 22 ans, la jeune athlète a encore de très nombreuses années de carrière devant elle. ■



La Loretaine, Élise Marcotte, ne cesse de se démarquer en nage synchronisée.

Le Festival des neiges offrira la programmation la plus diversifiée de son histoire

(YG) Le Festival des neiges qui en sera les 4 et 5 février prochains à sa 3^e édition, présentera la programmation la plus diversifiée de son histoire, selon M. Frédéric Roy, régisseur adjoint et responsable des opérations Aquagym au Service des loisirs de la Ville de L'Ancienne-Lorette.

Il y aura de très nombreuses nouveautés cette année. Une tyrolienne aérienne, une traversée à haute vitesse sur un câble d'acier, fera son entrée sur le site d'activités du Parc de la Rivière. Un labyrinthe des neiges, une murale glacée, un atelier d'initiation à la sculpture sur neige animé par l'artiste Yan Pigeon seront présentés. De plus, de nouvelles activités, telles que du workout sur scène, une activité de katag, une marche sportive dans les boisés seront aussi offertes.

Cette année, plus de 120 sculpteurs sont at-

tendus sur le site pour le concours de sculptures sur neige dont le thème est Contes et légendes. Les volets de la relève, participation, des organismes et des écoles primaires sont de retour. Les intéressés ont jusqu'au 20 janvier pour s'inscrire. Il en est de même pour les équipes qui veulent participer au tournoi de hockey bottines. Les intéressés doivent compléter une fiche d'inscription disponible sur le site www.lancienne-lorette.org

Les participants pourront aussi retrouver les classiques tels que les tours de poney, la ferme, les promenades de traîneaux à chiens, les structures gonflables, la kermesse, les clowns et les mascottes. De plus, le samedi 4 février à 13 h, sous le chapiteau, Chantois offrira un spectacle. Puis, le dimanche à 13 h, toujours sous le chapiteau, un spectacle offert par les Piratesques aventures du Capitaine Jack sera présenté. ■



Plus de 120 sculpteurs sont attendus cette année pour le concours de sculpture sur neige.

Nouvelle exposition de la Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette à la Salle L'Ardoise

(YG) Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, a accueilli récemment cinq jeunes filles de la Maison des jeunes de L'Ancienne-Lorette, participantes du projet Oser être au naturel.

puté Éric Caire et des membres de son équipe du bureau de circonscription. Cette salle accueille, depuis octobre 2008, des artistes de la Peltrie et vise à promouvoir les talents artistiques des résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures, Québec secteur de Val-Bélair et L'Ancienne-Lorette. ■

L'objectif de ce projet était de favoriser le développement de l'esprit critique des jeunes filles face aux critères de beauté dans notre société québécoise et de valoriser la beauté naturelle des jeunes filles tout en favorisant un rapport positif envers leur corps.

Le projet a commencé par un atelier sur le phénomène de l'hypersexualisation. Ensuite elles ont eu la chance de vivre une expérience dans un studio de photographie et finalement pour mettre en valeur le résultat artistique, une exposition de ces photos a eu lieu à la Salle L'Ardoise du bureau de M. Éric Caire député de La Peltrie.

Rappelons que la Salle L'Ardoise du 5121, boulevard Chauveau # 201, est une initiative du dé-



Mmes Élisabeth Hunter, Franciska Lévesque Gravel, M. Éric Caire député de La Peltrie, Mmes Caroline Côté, Ariane Bertrand Gourdeau intervenante et responsable du projet Oser être au naturel, ainsi que Mme Sara Duprez Goulet.

Reconnaissance des bénévoles de Rayon de Soleil

(YG) Le service d'entraide communautaire Rayon de Soleil a voulu reconnaître et manifester sa gratitude envers ses bénévoles, en

organisant un party de Noël en décembre dernier. ■



Rayon de Soleil a reçu ses bénévoles dans ce cadre d'un party de Noël pour les remercier de leur travail.

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -



SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

SPÉCIAUX D'HIVER

Du dimanche au jeudi à compter de 16h30
Incluant soupe du jour et café

■ CRÉEZ VOS PLATS
DE PÂTES FAVORITES

4 choix de pâtes,
5 choix de sauces.

20 combinaisons possibles 13\$ ch.

■ ESCALOPE DE
POULET TUSCANOS 16\$

■ BIFTÈQUE DE SURLONGE
<< ALFREDO >> 19\$



SPÉCIAL DÉJEUNERS

Du lundi au vendredi, de 7h à 11h

(non valide les jours de fête)

5 petits déjeuners incluant café ou infusion

à partir de 5.75\$

DÉJEUNERS FRUITÉS TOUTS LES JOURS JUSQU'À 14H

1445, av. Jules-Verne, Sainte-Foy (angle Duplessis) • 418.877.7200

Vaste stationnement privé gratuit • tuscanosquebec.com



le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviséur de correction
Correcteur :
Jacques Bélanger
Collaboratrice :
Suzie Lemay
Photographes :
Martin Martel
Caroline Grégoire
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels
Cell. : 418 998-0970
Isabelle Tremblay
info@journ-al.ca
**Territoire de Val-Bélair
et immobilier :**
Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
scharest@journ-al.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

DISTRIBUTION

Publi-Sac (résidentielle)
Distribution Affiche-Tout

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Février 2012

DATE DE TOMBÉE

18 janvier 2012

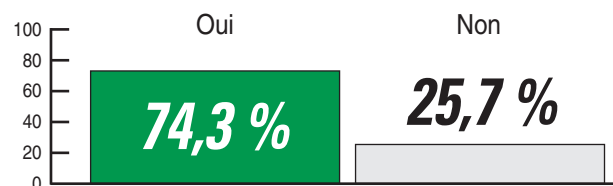
Une lecture qui se fait en famille dans 74,4 % des cas

(YG) Le moins qu'on puisse dire c'est que la lecture du Journal s'avère une expérience qui se vit en famille. En effet, une fois le Journal dans une résidence, il est lu dans une proportion de 74,3 % par d'autres membres de la famille. Ce qui indique l'engouement que suscite le Journal dans son secteur.

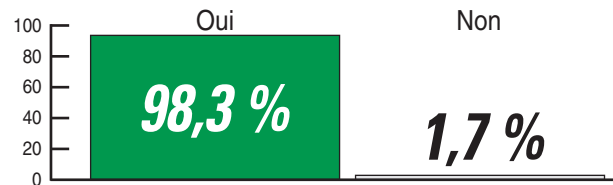
D'autres chiffres dévoilés par ce sondage dévoilent que 98,3 % des personnes interrogées affirment avoir découvert des entreprises par le biais du Journal. Des chiffres qui s'avèrent plus qu'intéressants pour les annonceurs. De plus, 91,2 % des personnes sondées déclarent avoir découvert des produits et services par le biais du Journal. Les chiffres sont tout aussi impressionnants en ce qui concerne la découverte des projets du secteur (91,5 %) et la découverte des activités (91,4 %).

Rappelons que ce sondage a été mené lors d'un événement rassemblant de très nombreuses personnes sur le territoire couvert par l'un des journaux de Journal.ca le 1^{er} octobre dernier. Un moment propice puisque la population locale s'est présentée en grand nombre à cet événement. Les gens ont accepté avec enthousiasme de répondre à ce sondage. Nous considérons que cet échantillon est représentatif de la clientèle visée par l'ensemble des journaux de Journal.ca. De plus, quel que soit le territoire couvert par un de nos journaux, le phénomène se répète partout. Les journaux laissés dans des zones publiques s'envolent rapidement. Certains affirment même que chacune des éditions est littéralement dévorée. Ce sondage vient en quelque sorte confirmer ce que notre présence sur les territoires nous laissait présumer. ■

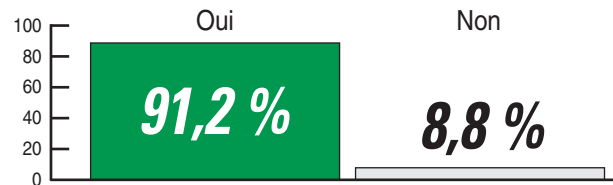
Est-ce que le Journal est lu par d'autres membres de votre famille ?



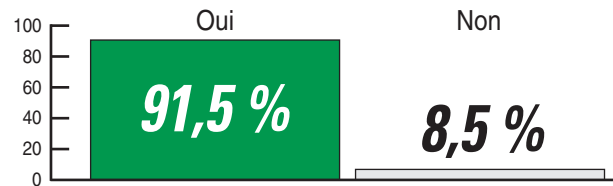
Est-ce que le Journal vous fait découvrir des entreprises ?



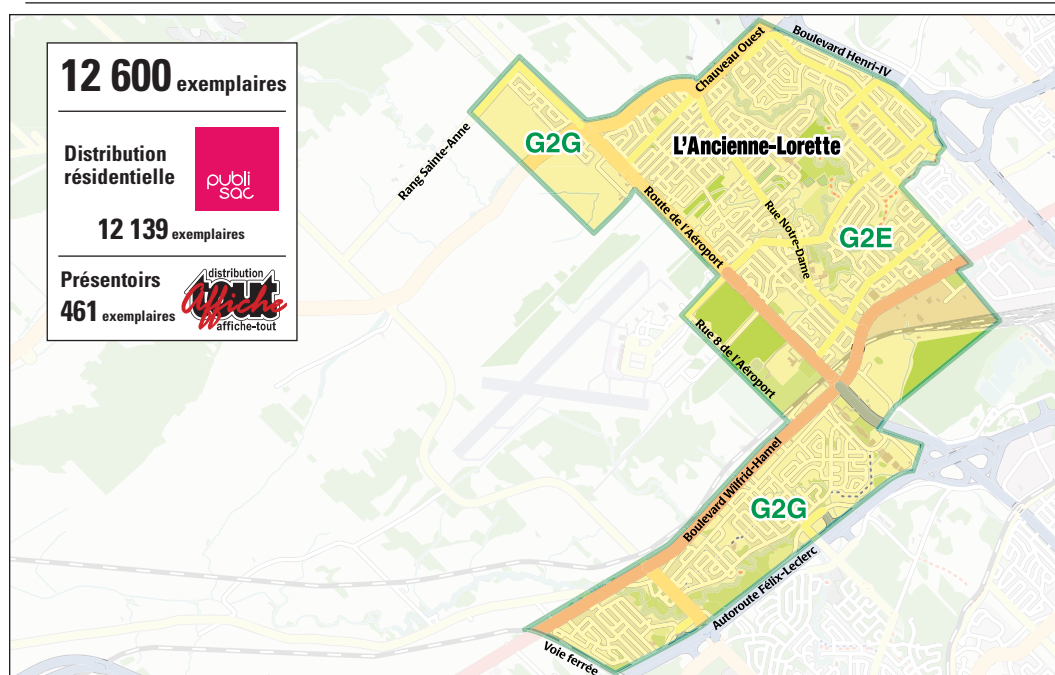
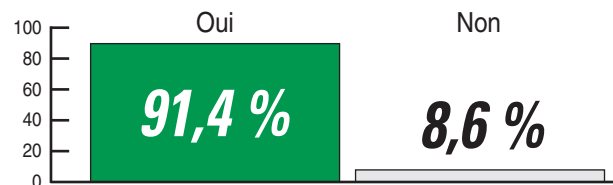
Est-ce que le Journal vous fait découvrir des produits et services ?



Est-ce que le Journal vous fait découvrir des projets du secteur ?



Est-ce que le Journal vous fait découvrir des activités ?



Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont *Le Journal de L'Ancienne-Lorette*, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnel(le)s intéressé(e)s à collaborer à son développement. Voici le poste qui sera bientôt à combler :

Représentant(e) publicitaire

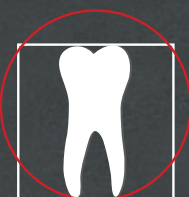
Si vous êtes intéressés par ce poste, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca



Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de L'Ancienne-Lorette ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de L'Ancienne-Lorette* livré à votre domicile dans un sac réservé à cet effet de Publi-Sac ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.



Centre dentaire Thériault & ass.

santé • beauté • confort

Venez rencontrer notre équipe extraordinaire et professionnelle afin de vivre une expérience hors du commun!

- Examen complet, précis et minutieux
- Blanchiment
- Amélioration du sourire (facette de composite et de céramique)
- Couronne de céramique en une visite (Cerec 3D)
- Remplacement de dents manquantes (pont, prothèse dentaire, prothèse sur implant)
- Greffe de gencive
- Parodontie (traitement des maladies de gencives)
- Extraction de dent de sagesse
- Traitement de canal
- Radiographie numérique (réduit les radiations de 90%)
- Gaz relaxant

418.871.3535

Venez nous rencontrer au 6385, boulevard Wilfrid-Hamel, suite 202 coin Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette, 2^e étage, au dessus du Jean Coutu



Dr Marc Thériault

Venez vivre la différence!

En ce début d'année, le Centre dentaire Thériault désire souhaiter à tous une belle année 2012.

Les gens d'affaires participent en grand nombre au 5 à 7 de Noël de l'AGAAL

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les gens d'affaires ont participé en grand nombre au 5 à 7 de Noël de l'Association des

gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette qui s'est déroulé au restaurant-pub Le Calvados. Ce rendez-vous annuel est devenu une tradition au fil des années. Il s'agit d'une belle occasion d'échanger et de réseauter à la fin d'une année toujours bien occupée. ■



M. René Déry, Mmes Marie-Hélène Mercier, Ginette Nadeau, MM. Daniel Bussièrès et Martyn Beaupré.

Planification stratégique des communications et des actions 2012

(YG) C'est le 13 décembre dernier que la firme Résultats! Communication & Marketing a dévoilé la planification stratégique de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette pour l'année 2012. M. René Déry y propose une stratégie globale, capable de répondre efficacement aux besoins actuels des commerçants loretains mais aussi de jeter les bases des développements futurs.

Afin d'obtenir des données de travail réelles et complètes, l'association a effectué deux sondages, un auprès du conseil d'administration et l'autre auprès des membres. Ces sondages ont eu pour but de valider les attentes, perceptions, commentaires et idées des membres actuels de l'AGAAL. Ils sont en fait la pierre angulaire qui définit les objectifs et actions qui seront déployés pour les prochaines années par l'association.

« L'association désire se positionner en tant que leader du développement de la promotion commerciale de L'Ancienne-Lorette. Deux cibles ont clairement été identifiées : les commerces et entreprises et les résidents de la ville. Pour chaque cible il est important de définir un positionnement. Pour les entreprises, l'AGAAL souhaite être le pôle central du développement promotionnel commercial de la ville de L'Ancienne-Lorette. Pour les résidents, l'AGAAL souhaite être la voix des commerçants de L'Ancienne-Lorette. Ces positionnements seront intégrés à l'ensemble des communications de l'association », déclare M. Déry.

Un calendrier d'évènements, d'activités de réseautage et plusieurs initiatives promotionnelles ont été définis. Le tout sera proposé aux membres lors de leur assemblée générale annuelle en mars prochain. ■



M. Joël Labonté, Mmes Mélanie Néron, Ginette Nadeau, MM. Daniel Bussièrès, Martyn Beaupré, Jean-Philippe Riopel et René Déry, lors du dépôt de la planification stratégique de l'AGAAL pour l'année 2012.

L'emploi local, on y pense!

Soirée de l'emploi – 27 mars 2012 de 17 h à 20 h 30

(YG) Depuis cinq ans l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette (PAL) organise une journée de l'emploi dans le but de rejoindre sa mission élargie en regard du développement de la culture entrepreneuriale et des compétences liées à l'employabilité chez les jeunes.

Pour 2012, la PAL a souhaité revitaliser le développement entrepreneurial en transmettant le mandat de la Journée de l'emploi à l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL). Œuvrant comme un véritable catalyseur dans la communauté, l'AGAAL a quant à elle un

mandat de [...consolider les efforts des commerçants afin de revitaliser le secteur commercial de L'Ancienne-Lorette et de conserver un réseau de liens serrés entre les gens d'affaires afin de favoriser la croissance et le développement d'une économie locale]. « Ainsi, nous souhaitons obtenir un accroissement de la participation des entreprises ce qui favoriserait la diversité et le défi chez les jeunes », affirme le président de l'AGAAL, M. Daniel Bussièrès.

À partir de janvier les entreprises membres seront invitées à venir s'inscrire à l'activité

par le biais du site Internet de l'Association des gens d'affaires (acheterlorettain.com). L'organisation de la soirée permet à l'entreprise de rencontrer chaque étudiant ayant démontré de l'intérêt pour les postes offerts par des entrevues d'environ 15-20 minutes. En une soirée, l'employeur peut combler l'ensemble des postes disponibles pour la période estivale et planifier des sessions de formation en avril ou mai. En plus d'encourager les jeunes dans leurs recherches d'emploi, l'activité permet une gestion du temps efficace pour l'embauche de ressources qui est souvent une tâche difficile.

« En février, nous inviterons les jeunes de toute la communauté à venir s'inscrire par le biais du site Internet de l'association (acheterlorettain.com). Ils pourront voir les offres d'emplois et ainsi faire un choix chez les employeurs participants. S'ils le souhaitent les participants pourront assister à des ateliers de formation en recherche d'emploi tels que l'élaboration d'un CV, rédaction d'une lettre de présentation et savoir-être en entrevue», termine M. Bussièrès.

Vous avez besoin de plus d'information? 418 255-8803.



Les complexes funéraires

SYLVIO MARCEAU

Québec – Charlesbourg – L'Ancienne-Lorette

Plus présent, plus humain et plus abordable que jamais.

Osez comparer!

1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

418 522-5212

www.sylviomarceau.ca

AUTRES ADRESSES :

224, St-Vallier Ouest, Québec

15015, boul. Henri-Bourassa, Québec



Le Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette et l'Escadron 921 accueillent plus de 275 personnes pour leur souper-spaghetti conjoint

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La 3^e édition de l'activité de financement conjointe du Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette et des cadets de l'air de l'Escadron 921 a eu lieu récemment. Le Club Optimiste en a profité pour célébrer ses 25 années d'existence et honorer les présidents présents alors que les cadets ont souligné leur 20^e année d'existence.

Parmi les invités d'honneur, il y avait le maire suppléant de la ville de L'Ancienne-Lorette, M. André Laliberté qui était accompagné par les conseillers M. Yvon Godin et Mmes Josée Ossio, et Sylvie Papillon. Il y avait aussi le député de la Peltrie, M. Éric Caire qui en a profité pour remettre un méritas honorifique de l'Assemblée nationale pour souligner le 25 ans du Club Optimiste, représenté par son président, M. Jacques Papillon, et les 20 ans de l'Escadron 921 représenté par le commandant Denis Rousseau. ■



Le Club Optimiste célébrait récemment ses 25 années d'existence et les cadets de l'air de l'Escadron 92 ont souligné leur 20^e année d'existence.

Trois membres du Club Lions de L'Ancienne-Lorette se rendent au Brésil

(YG) Trois membres de la Fondation en adaptation motrice (FAM) et représentants du Canada, MM. Clermont Simard, Richard Dufour et Mme Hélène Chouinard ont assisté à une conférence de Rehabilitation International à Sao Paulo, Brésil où ils ont présenté leurs projets réalisés au cours de la dernière année.

Ces membres fondateurs du Club Lions de L'Ancienne-Lorette ont profité de leur séjour pour visiter quelques Clubs Lions et rencontrer le gouverneur Ricardo Komatsu. À cette occasion, ils ont pu réaliser un jumelage avec trois Clubs Lions du Brésil et favoriser ainsi de bonnes relations au niveau international. ■



MM. Clermont Simard, Richard Dufour et Mme Hélène Chouinard ont rencontré le gouverneur Ricardo Komatsu lors de leur séjour au Brésil.



ÉPHÉMÉRIDES

Gilles Falardeau,
Société d'histoire de
L'Ancienne-Lorette



1719

Un curé vieillissant, M. François Dupré (73 ans), règne toujours sur le promontoire pastoral de L'Ancienne-Lorette. Durant les cinq dernières années, les centaires ont discuté avec lui des besoins d'avoir un moulin à farine et une plus grande église.

Après le départ des Hurons, la Compagnie de Jésus avait concédé une terre voisine du domaine de la « Maison de Lorette » à Noël Alain.

C'est sur le chemin qui longe cette habitation, au bas des hauteurs du trait-carré, que les pères jésuites projettent de construire le moulin. Le 22 janvier 1719, ils ont une somme de 2640 # d'investi dans ce projet. Il reste 2000 # à dépenser pour le perfectionner. On trouvait que c'était un gros montant pour l'époque.

Durant la période des fêtes de cette année là, plusieurs citoyens ont dû se déplacer pour apercevoir la nouvelle construction.

Spécialiste en décoration

Liquidation
Peinture CIL

50 %
du prix de détail

Sur inventaire restant

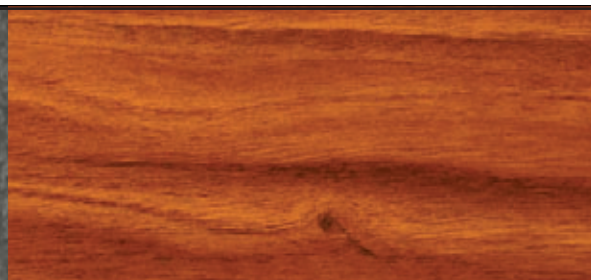


RONA

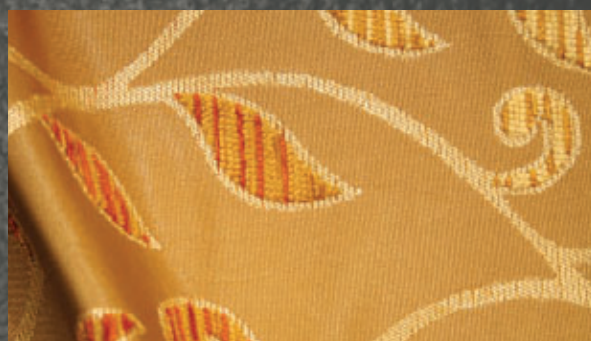
Quincaillerie
Gauvin

1955, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3E1
T. 418 872-1473 ■ F. 418 872-9617 ■ jeanmorin@ronagauvin.com

www.rona.ca



déco



style



ambiance



concept

Ouvert du lun. au ven. de 8 h à 21 h
 Sam. et dim. de 8 h à 19 h
 Le service, la qualité,
 la fraîcheur et bien plus...
 C'est ce que vous retrouverez chez nous.



OFFREZ UN PANIER DE FRUITS FRAIS DE LA CORNE

QUEL BEAU CADEAU À OFFRIR !

À partir de **30\$** Service de livraison en sus

Une seule adresse :
 1988, rue Notre-Dame
 L'Ancienne-Lorette
 418 872-7987
On vous attend !

SPÉCIAUX EN VIGUEUR du 3 au 9 janvier 2012 inclusivement

Champignons blancs
 Frais - Entiers - Ontario - 227 gr

99¢ ch.

Laitue en feuille
 Californie

99¢ ch.

Bananes
 Importées

49¢/lb
 108\$/kg

Rosbif français
 Provenance : Intérieur de ronde

4.99\$/lb
 11.00\$/kg

Cretons maison
 Cuisinés sur place

3.99\$/lb
 8.80\$/kg

Côtelette de porc désossée
 Familial

3.99\$/lb
 8.80\$/kg

Jambon cuit extra-maigre
 Lafleur - Coupe régulière ou en feullantine

3.59\$/lb
 7.91\$/kg

Fromage Dama 12%
 Damafro - 175 gr

4.99\$ ch.

Sauté de légumes oriental au poulet
 Sans agent de conservation

Cuisiné comme votre maman !!

4.99\$/lb
 11.00\$/kg

Café en grains frais
 William

Demandez votre carte fidélité

Yogourt grec Liberté
 Riche en protéines et 0% de matières grasses

Disponible à La Corne d'abondance

Bonne Année 2012, Santé à toute notre distinguée clientèle

Le Cercle de Fermières félicite les jeunes mamans et souligne les naissances de l'année

(YG) Le nombre de jeunes membres et de jeunes mamans est en augmentation au sein du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette. Lors de l'exposition annuelle, le Cer-

cle a remis un cadeau aux nouvelles mamans de l'année. Un des objectifs des CFQ vise l'amélioration de la condition de vie de la femme et de la famille.

Pour information concernant les activités du Cercle : Mmes Louise Vachon au 418 872 8224 ou Andrée Gélinas au 418 872 3998. ■



En avant: Rose-Marie, debout: Louise Vachon, présidente du Cercle, Julie Houle, maman et membre du Cercle, Charles-Antoine et Marylène Germain, secrétaire-trésorière.



Marylène Germain, maman et membre du Cercle, et Simon.



Amélie Villeneuve-Gagnon, maman et membre du Cercle, et Arianne.

Jumelage-Carières à la PAL

(YG) Dans le cadre de l'activité Jumelage-Carières à l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette, des élèves sont invités à observer une expérience de travail concrète dans différents organismes de la région de Québec. Au total, 20 stages sont réalisés cet automne dans une vingtaine d'entreprises. Ainsi, Laurence Savard et Maxime Martineau, deux élèves de 5^e secondaire, ont

eu la chance de côtoyer durant quelques heures un chimiste de l'Institut national de santé publique, M. Normand Fleury. Ce projet qui est offert aux élèves de 5^e secondaire, leur permet d'approfondir leurs connaissances de la profession qui a été choisie. Pour les entreprises qui collaborent, il s'agit de contribuer de façon concrète au cheminement d'orientation des élèves. ■



Laurence Savard et Maxime Martineau, deux élèves de 5^e secondaire, ont eu la chance de côtoyer durant quelques heures un chimiste de l'Institut national de santé publique, M. Normand Fleury.



ÉRIC CAIRE Député de La Peltrie

Bureau de circonscription
5121, boulevard Chauveau Ouest #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaire-lape@assnat.qc.ca

www.ericcaire.qc.ca



Une nouvelle année s'amorce et je tiens à la débiter en vous réitérant mon engagement le plus sincère en tant que représentant des citoyens de La Peltrie.

Mon équipe se joint à moi pour vous transmettre nos meilleurs vœux pour l'année 2012

Nous demeurons attentifs aux besoins des citoyens de la circonscription.

N'hésitez pas à nous contacter.



Jeanne D'Arc Brière
Attachée politique



Isabelle Germain
Directrice du bureau de comté et attachée politique



François St-Hilaire
Attaché politique

VITROPLUS | Ziebart
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE



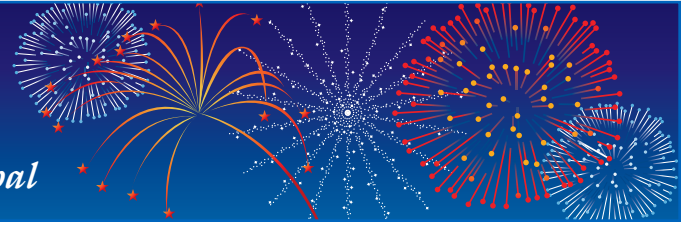
Avec tout changement de pare-brise en janvier 2012, obtenez un **Aquapel** & une paire d'essuie-glace **Bardahl**.
(À l'exception de certains modèles de véhicules)



L'ANCIENNE-LORETTE – 6420, Boul. Wilfrid-Hamel
418 877-1144 – www.vitroplusanciennelorette.com



Bonne et heureuse année 2012
Santé, bonheur et prospérité à toutes et à tous
Les membres du conseil municipal



BUDGET 2012 ET PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012-2014

Bonjour,
 Le 13 décembre dernier, le conseil municipal a adopté le budget pour l'année 2012. Comme nous pouvions nous y attendre, l'augmentation de la quote-part pour l'agglomération de Québec (près de 3,8 M\$) nous a placés dans une situation financière extrêmement difficile.
 À la lecture des données budgétaires qui suivent, vous pourrez visualiser où va votre argent.
 Les éléments « perturbateurs » qui affectent de façon significative notre budget sont essentiellement :

1. la quote-part de l'agglomération qui augmente de 3 790 000 \$ (42,1 %);
2. le service de la dette qui s'accroît de 1 623 000 \$, dont près de 1 M\$ nous sont remboursés par le gouvernement du Québec. Rappelons-nous les travaux réalisés en 2010 (les rues, la piscine, etc.)...
3. les frais d'exploitation de la piscine qui ne couvraient que trois (3) mois d'opération en 2011, d'où l'augmentation en 2012 de 309 000 \$ pour couvrir les douze (12) mois. Il faut par contre considérer que près de 100 000 \$ de revenus sont rattachés à cette activité.

Prenant en considération ce qui précède, l'augmentation du budget résiduel est d'environ 1,9 %, soit moins que l'inflation qui est évaluée à 2 % pour la région de Québec.
 En conclusion, bien que nous sommes persuadés que la gestion de nos finances municipales a été plus qu'adéquate, nos difficultés avec l'agglomération de Québec nous obligent à vous présenter un bilan très décevant comme nous vous l'avions annoncé lors de la consultation publique réalisée en septembre dernier.
 Souhaitons que des jours meilleurs se présentent sous peu.



Le maire de L'Anceinte-Lorette,

Émile Loranger
 Émile Loranger, ing.

REVENUS	Budget 2011	Budget 2012
Taxes	18 669 000 \$	24 181 000 \$
Païement tenant lieu de taxes	384 900 \$	371 400 \$
Autres services rendus	311 400 \$	421 000 \$
Imposition des droits	467 000 \$	474 500 \$
Amendes et pénalités	65 000 \$	70 000 \$
Intérêts	60 000 \$	61 500 \$
Autres revenus	27 000 \$	16 000 \$
Transferts	524 000 \$	538 700 \$
Transferts – Service de dette	184 700 \$	986 900 \$
TOTAL	20 693 000 \$	27 121 000 \$

DÉPENSES	Budget 2011	Budget 2012
ADMINISTRATION GÉNÉRALE		
Conseil municipal	280 000 \$	287 000 \$
Application de la loi	20 000 \$	25 000 \$
Trésorerie	648 000 \$	667 000 \$
Direction générale	188 000 \$	188 000 \$
Greffes et archives	402 000 \$	393 500 \$
Gestion du personnel et communication	179 000 \$	185 000 \$
Promotion, relations publiques et autres	127 000 \$	132 000 \$
Total administration générale	1 844 000 \$	1 877 500 \$
QUOTE-PART D'AGGLOMÉRATION	9 000 000 \$	12 790 000 \$
SÉCURITÉ PUBLIQUE	113 000 \$	112 000 \$
TRAVAUX PUBLICS		
Transport routier		
Administration	560 000 \$	558 000 \$
Voirie municipale	689 000 \$	709 000 \$
Enlèvement de la neige	821 000 \$	780 000 \$
Éclairage de rues	101 000 \$	113 500 \$
Circulation et stationnement	40 000 \$	40 000 \$
Machinerie et véhicules	840 000 \$	883 000 \$
	3 051 000 \$	3 083 500 \$

DÉPENSES (suite)	Budget 2011	Budget 2012
TRAVAUX PUBLICS (suite)		
Hygiène du milieu		
Eau et égouts	359 000 \$	474 000 \$
Matières résiduelles	572 000 \$	600 000 \$
	931 000 \$	1 074 000 \$
Santé et bien-être	21 000 \$	23 000 \$
Total travaux publics	4 003 000 \$	4 180 500 \$
AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT	150 000 \$	161 000 \$
LOISIRS ET CULTURE		
Gestion des activités récréatives	434 000 \$	441 000 \$
Centre communautaire et animation	170 000 \$	204 600 \$
Aréna et patinoires	736 000 \$	824 000 \$
Parcs et terrains de jeux	350 000 \$	350 300 \$
Centre sportif multigénérationnel	352 000 \$	661 000 \$
Programme Vacances-Été	233 000 \$	261 000 \$
Reconnaissance des bénévoles	96 000 \$	76 000 \$
Activités auto-financées	60 000 \$	55 500 \$
Bibliothèque	774 000 \$	775 000 \$
Festival Lorettain	141 000 \$	141 000 \$
Activités populaires	38 000 \$	50 000 \$
Local polyvalent	23 000 \$	17 500 \$
Maison de la culture	103 000 \$	127 000 \$
Total Loisirs et culture	3 510 000 \$	3 983 900 \$
FINANCEMENT ET IMMOBILISATIONS		
Frais de financement		
Intérêts sur dette à long terme	705 000 \$	1 164 000 \$
Autres frais de financement	21 000 \$	26 500 \$
Conciliation à des fins budgétaires		
Remboursement capital dette long terme	553 000 \$	1 717 000 \$
Immobilisations à même les revenus	794 000 \$	1 108 600 \$
Total financement et immobilisations	2 073 000 \$	4 016 100 \$
TOTAL	20 693 000 \$	27 121 000 \$

BUDGET 2012 ET PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012-2014 (suite)

- 1) Les dépenses de l'administration générale augmentent de 1,8 %. Les principales augmentations sont :
- i. Services juridiques 10 000 \$
 - ii. Cour municipale 5 000 \$
- 2) L'augmentation de la quote-part d'agglomération est de 3 790 000 \$.
- 3) Les principales augmentations sont dues à :
- i. Achat de pièces et accessoires et location de machinerie 20 500 \$
 - ii. Enlèvement des ordures 31 000 \$
- 4) L'embauche d'un inspecteur pour la période d'été explique l'augmentation supérieure de 7 644 \$ sinon l'augmentation aurait été de 2,2 %.
- 5) Le tournoi Bantam a eu besoin d'heures additionnelles pour répondre à la demande. La Ville récupérera un montant qui servira à réduire les coûts reliés aux heures de glace additionnelles.
- 6) Le budget 2011 ne couvrait que quelques mois d'activités et ces activités génèrent des revenus proportionnellement à l'utilisation. Les revenus estimés de 2012 sont de 100 000 \$ (en hausse de 85 000 \$) comparativement à 15 000 \$ en 2011.
- 7) Les demandes d'inscription croissent chaque année, puisqu'il y a rajeunissement de la population, et les revenus augmentent en proportion. La Ville a aussi pris la décision d'accueillir les enfants en difficultés. Les revenus estimés de 2012 sont de 115 000 \$ (en hausse de 30 000 \$) comparativement à 85 000 \$ en 2011.
- 8) Le Festival des neiges a atteint sa vitesse de croisière en fonction de l'achalandage.
- 9) L'augmentation de 31 % des dépenses est essentiellement due aux éléments suivants :
- i. la quote-part d'agglomération + 3 790 000 \$
 - ii. le service de dette¹ :
 - a) intérêts + 459 000 \$
 - b) capital + 1 164 000 \$
 - iii. immobilisations à même les revenus + 314 600 \$
 - iv. la piscine + 309 000 \$
- TOTAL 6 036 600 \$**

Ce qui signifie que, pour l'ensemble des autres dépenses, l'augmentation globale du budget 2012 est ramenée à 1,9 %.

(1) Il est important de noter qu'en 2012 il y a des revenus de subvention reliés au service de dette pour un montant total de 986 900 \$.

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS ESTIMATION DES COÛTS SELON L'ÉCHÉANCIER PROJETÉ DES TRAVAUX

DESCRIPTION	COÛTS ESTIMÉS		
	2012	2013	2014
1. Travaux de réfection de diverses rues et divers aménagements	2 290 000 \$	1 975 000 \$	1 400 000 \$
2. Bâtiment loisirs, sports et vie communautaire	220 000 \$	25 000 \$	250 000 \$
3. Machinerie, véhicules et équipements	90 000 \$	210 000 \$	150 000 \$
4. Équipements de loisirs, sports et vie communautaire	230 000 \$	50 000 \$	80 000 \$
5. Autres	170 000 \$	225 000 \$	50 000 \$
TOTAL	3 000 000 \$	2 485 000 \$	1 930 000 \$

LE COMPTE DE TAXES MOYEN



Évaluation à 186 000 \$

	2011	2012	Écart	
Taxe foncière générale	1 522,78 \$	2 072,60 \$	549,82 \$	
Aqueduc	49,50 \$	76,00 \$	26,50 \$	
Égout	91,15 \$	119,00 \$	27,85 \$	
Déchets domestiques	159,00 \$	159,00 \$	0,00 \$	
Total	1 822,43 \$	2 426,60 \$	604,17 \$	33,2 %

Évaluation à 208 000 \$

	2011	2012	Écart	
Taxe foncière générale	1 702,90 \$	2 317,74 \$	614,84 \$	
Aqueduc	49,50 \$	76,00 \$	26,50 \$	
Égout	91,15 \$	119,00 \$	27,85 \$	
Déchets domestiques	159,00 \$	159,00 \$	0,00 \$	
Total	2 002,55 \$	2 671,74 \$	669,19 \$	33,4 %



1575, rue Turmel
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
Tél. : 418 872-9811
Téléc. : 418 641-6019

CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE POUR L'ANNÉE 2012

Mardi 31 janvier	Mardi 31 juillet
Mardi 28 février	Mardi 28 août
Mardi 27 mars	Mardi 25 septembre
Mardi 24 avril	Mardi 30 octobre
Mardi 29 mai	Mardi 27 novembre
Mardi 26 juin	Mardi 11 décembre

Les séances se tiennent à 20 h à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette.

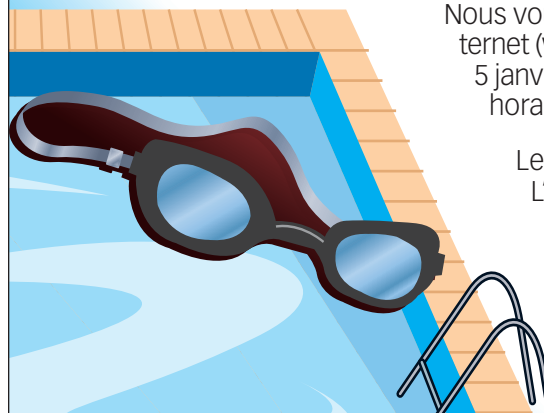


HORAIRE DES BAINS LIBRES

Nous vous invitons à consulter le site Internet (www.lancienne-lorette.org) dès le 5 janvier afin de connaître notre nouvel horaire des bains libres.

Les membres du personnel de L'AQUAGYM vous souhaitent une excellente Année 2012!

Qu'elle vous apporte joie, bonheur, prospérité et qu'elle permette la réalisation de tous vos désirs.



PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL

Mardi 31 janvier, 20 h

Service des loisirs



Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

J'ai le bonheur de vous convier à l'édition 2012 du *Festival des neiges*, l'évènement familial hivernal à ne pas manquer à L'ancienne-Lorette.

Pour une troisième année consécutive, vous êtes invités à vous rendre au parc de la Rivière pour prendre part aux nombreuses activités offertes. Notre programmation diversifiée a été conçue afin de permettre à tous de jouir des plaisirs de l'hiver en se joignant à la fête. C'est l'occasion idéale de prendre du bon temps en famille!

C'est également l'opportunité rêvée de venir découvrir ou redécouvrir le parc de la Rivière qui est, sans contredit, un des plus beaux de la région. Au cœur même de la ville et sillonné par la rivière Lorette et le ruisseau Notre-Dame, ce site féérique est l'endroit tout

désigné pour profiter du grand air à deux pas de chez soi. De plus, dans le cadre de notre festival, il se trouve agrémenté des sculptures sur neige réalisées par les participants de notre traditionnel concours.

Ainsi, je vous encourage à venir constater par vous-même la richesse et la beauté de ce lieu, animé de façon toute particulière pour l'occasion.

Nous vous attendons donc en grand nombre pour cette 3^e édition du *Festival des neiges de L'ancienne-Lorette*.

Bon Festival!

Le maire,


Émile Loranger, ing.



SAMEDI 4 FÉVRIER 2012 Parc de la Rivière (1307, rue des Loisirs Est) Programmation sous le chapiteau

- 9h Lancement officiel du *Concours de sculpture sur neige*
- 10h Atelier de bricolage pour enfants



13h Spectacle de Chantois - pour toute la famille
Tout sourire et rayonnant, Chantois divertit et guide son jeune auditoire dans un monde peuplé de personnages rigolos et sympathiques, tous issus de son imagination débordante! Provenant d'un milieu rempli d'enfants, il concocte un personnage vivant, inspiré de ses observations quotidiennes ainsi que des préoccupations parentales. Chacune de ses créations, de ses chansons et de ses histoires possède des caractéristiques qui interpellent et amusent les tout-petits, tout en les responsabilisant.

- 14h *Concours de dessin pour enfants*
Thématique: Mon super héros préféré
- 15h Spectacle de la troupe de danse «Rubidium» du Collège de Champigny.
- 23h Fin du concours de sculpture sur neige pour aujourd'hui

DIMANCHE 5 FÉVRIER 2012 Parc de la Rivière (1307, rue des Loisirs Est) Programmation sous le chapiteau

9h à 12h Brunch des festivaliers à la salle des Chevaliers de Colomb. Les Chevaliers de Colomb et la Ville de L'ancienne-Lorette invitent la population à la deuxième édition du déjeuner du Festival. Le coût de celui-ci est de 8\$ par personne et les billets sont disponibles auprès des Chevaliers de Colomb.

- 10h30 Atelier de bricolage pour enfants
- 12h Fin du concours de sculpture sur neige



13h Spectacle pour toute la famille
Les piratesques aventures du Capitaine Jack vous présentent le spectacle: *La teinture de Barbe-Rouge*. À la poursuite de El Coronado, un galion espagnol chargé d'or, d'argent et de pierres précieuses, le terrible Capitaine Jack croise le sillage du redoutable Barbe-Noire. Toute une aventure nous attend ...

- 14h15 Annonce des vainqueurs:
* Concours de sculpture sur neige
* Tournoi de hockey bottines
* Concours de dessin pour enfants
- 16h Fin du festival

SAMEDI ET DIMANCHE LES 4 ET 5 FÉVRIER 2012

PARC DE LA RIVIÈRE
1307, RUE DES LOISIRS EST (HUTTE)
L'ANCIENNE-LORETTE

Venez participer en grand nombre aux activités hivernales!

Toutes les activités sont GRATUITES!

SAMEDI 4 FÉVRIER ET DIMANCHE 5 FÉVRIER 2012

Parc de la Rivière (1307, rue des Loisirs Est)
Section animation et activités sur le site

- 8h Début du *Tournoi de hockey bottines*
- 9h Début du *Concours de sculpture sur neige*
- 10h à 16h
 - Promenade de poney
 - Fermette
 - Structures gonflables
 - Super tyrolienne aérienne
 - Parcours de VTT électrique
 - Trotinette des neiges
 - Hockey et patin libre
 - Raquette et ski de fond
 - Parcours de mini-golf
 - Glissades sur tubes et sur soucoupes
 - Kermesse et jeux d'habileté
 - Clowns et mascottes
 - Workout géant sur scène extérieure
 - Équipe d'animation sur place
 - Labyrinthe des neiges
 - La murale glacée
 - Atelier d'initiation à la sculpture sur neige
 - Grands jeux sur place
 - Tiro d'érable sur neige

Super tyrolienne aérienne
Expérimentez une traversée à haute vitesse sur un câble d'acier installé en hauteur et vous en serez renversé!

La murale glacée
La Maison de la culture de L'ancienne-Lorette vous propose une activité vraiment originale! Sous la thématique des fonds marins, nous vous invitons à venir peindre notre murale de glace.

Atelier d'initiation à la sculpture sur neige
Vous pensez que c'est facile de sculpter la neige? Venez découvrir vos habiletés en assistant à un atelier d'initiation de sculpture sur neige. L'atelier sera animé par l'artiste designer de L'ancienne-Lorette Yan Pigeon. Plusieurs trucs vous seront dévoilés!

Rallye santé en collaboration avec la Table des saines habitudes de vie de L'ancienne-Lorette dans les sentiers du parc
Venez prendre une bouffée d'air frais tout en répondant à nos questions échelonnées dans les sentiers boisés. (Prix de participation à gagner)

13h à 13h45 Marche sportive dans les sentiers du parc
Notre dynamique animatrice vous guidera dans nos sentiers du parc en vous faisant bouger, relever des défis, tout en ayant du plaisir, à l'aide d'exercices variés tout au long du trajet. Point de rencontre: entrée du chapiteau à 12h50. Clientèle visée: tous les âges.

13h à 15h Dj sur glace
Quoi de mieux que d'enfiler ses patins et de venir patiner sur les glaces extérieures du parc tout en écoutant les succès de l'heure? Un dj s'installera sur nos glaces et vous «spinera» les hits de l'heure.

13h à 16h Promenade en traîneau à chiens
13h45 à 15h Bain libre spécial Festival des neiges pour tous à l'Aquagym (samedi seulement)
Thématique: une avalanche de plaisirs! Plusieurs activités spéciales se dérouleront dans nos deux bassins à cette occasion.

14h à 15h30 Super activité de Katag (samedi seulement)
Description: Grand jeu de TAG où 2 équipes s'affrontent à l'aide d'épées en mousse et de différents accessoires. L'objectif est de mettre hors jeu les joueurs de l'autre équipe en les touchant avec son épée en mousse. Une thématique et plusieurs personnages prennent part à cette animation. Pour les jeunes de 8 ans et plus. Point de rencontre: chapiteau à 13h45.

14h15 Workout géant sur scène extérieure
19h à 20h Marche aux flambeaux (samedi seulement)
Vous êtes invités à venir prendre une marche de santé dans les sentiers illuminés du parc.

Kiosque sur place toute la fin de semaine

- * Tire sur neige (\$)
- * Soupe gratuite offerte par la Caisse populaire du Piémont Laurentien
- * Maison des jeunes Le Repère de L'ancienne-Lorette sous le chapiteau
- * Tables des saines habitudes de vie de L'ancienne-Lorette

MAQUILLAGE ET ANIMATION de 10h à 16h sous le chapiteau toute la fin de semaine



Ville de L'ancienne-Lorette remercie ses généreux commanditaires et partenaires



POUR INFORMATIONS :
418 614-1907, p. 222
frederic-a.roy@ville.lancienne-lorette.qc.ca

Inscription CONCOURS DE SCULPTURE SUR NEIGE

La Ville de L'ancienne-Lorette invite la population et les organismes de son territoire à participer au *Concours de sculpture sur neige* qui se tiendra, dans le cadre du *Festival des neiges*, au parc de la Rivière, samedi et dimanche, les 4 et 5 février 2012. La thématique de cette année est : *Contes et légendes*.

Pour vous inscrire, vous devez compléter un formulaire d'inscription disponible sur le site Web de la Ville au : www.lancienne-lorette.org ou encore vous procurer le document à l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin ou à l'Aquagym.

La date limite d'inscription est établie au vendredi 20 janvier 2012.

N'hésitez pas à communiquer avec nous pour de plus amples informations au 418 614-1907, p. 222

Nous vous attendons!!!

PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT * Programme Vacances-Été 2012 *



Nous désirons informer les parents dont les enfants ont besoin d'accompagnement en vue du Programme Vacances-Été qu'ils ont jusqu'au lundi 5 mars 2012 pour présenter la candidature de leur enfant. Pour ce faire, vous devez vous procurer les documents nécessaires à l'hôtel de ville de L'ancienne-Lorette et nous les rapporter dûment remplis. Il est à noter que les candidatures seront soumises à un comité d'évaluation. Cette mesure est mise en place afin de nous assurer de pouvoir répondre adéquatement aux besoins de votre enfant.

HORAIRE PATINAGE LIBRE – Janvier 2012 COMPLEXE SPORTIF MULTIDISCIPLINAIRE

JOURS	HEURES	UTILISATEURS	GLACES
DIMANCHE	13 h à 14 h 30	POUR TOUS	GLACE B
LUNDI	12 h à 13 h 30	POUR TOUS	GLACE A
JEUDI	18 h 30 à 20 h	POUR TOUS	GLACE B
VENDREDI	12 h à 13 h 30	POUR TOUS	GLACE A

Les dimanches, 1^{er}, 8 et 15 janvier, le lundi 2 janvier, les jeudis 5 et 12 janvier ainsi que les vendredis, 6 et 13 janvier, les périodes de patinage libre sont annulées.

GRATUIT

TOURNOI DE HOCKEY BOTTINES 3 CONTRE 3



QUAND
SAMEDI ET DIMANCHE
4 ET 5 FÉVRIER 2012

COMPOSITION DES ÉQUIPES
3 JOUEURS SUR LA GLACE + LE GARDIEN

COÛT
50 \$ PAR ÉQUIPE

BOURSES DE 500 \$

PARC DE LA RIVIÈRE (PATINOIRES EXTÉRIEURES)
1307, RUE DES LOISIRS EST À L'ANCIENNE-LORETTE



INFORMATIONS
Frédéric Roy 418 614-1907, poste 222
frederic-a.roy@ville.lancienne-lorette.qc.ca

INSCRIPTIONS
Fiches d'inscription disponibles :
• Site web au www.lancienne-lorette.org
• Hôtel de ville
• Bibliothèque Marie-Victorin
• Aquagym



TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY BANTAM 2012 DE L'ANCIENNE-LORETTE
La 33^e édition du Tournoi national de hockey bantam se tiendra du 5 au 8 et du 12 au 15 janvier 2012.

Bibliothèque Marie-Victorin

Voici les activités qui se dérouleront à la bibliothèque Marie-Victorin en janvier 2012.

Pour informations complètes sur les activités, composez le 418 641-6142, poste 4

ACTIVITÉS GRATUITES

Il suffit de se procurer un laissez-passer!

HORAIRE BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

LUNDI :	FERMÉ
MARDI :	13 h 30 à 18 h 30
MERCREDI :	13 h 30 à 20 h 30
JEUDI :	13 h 30 à 20 h 30
VENDREDI :	13 h 30 à 20 h 30
SAMEDI :	9 h 30 à 16 h 00
DIMANCHE :	9 h 30 à 16 h 00

ÉVEIL À LA LECTURE

Places limitées

Pour les petits, des contes passionnants racontés par **Mamie Laine**, alias Elen Guillemette.

Bibliobébé

Série de quatre rencontres :

Les dimanches 29 janvier, 26 février, 25 mars et 22 avril à 9 h 30.

Inscription obligatoire au comptoir de prêt dès le 3 janvier.

Places limitées.

Clientèle : 18 mois à 3 ans

Durée : 45 minutes

Heure du conte

Série de quatre rencontres :

Les dimanches 29 janvier, 26 février, 25 mars et 22 avril à 10 h 30.

Inscription obligatoire au comptoir de prêt dès le 3 janvier.

Places limitées.

Clientèle : 3 à 5 ans

Durée : 60 minutes

Biblioconte

Série de quatre rencontres :

Les mardis 24 janvier, 21 février, 27 mars et 17 avril à 9 h.

Inscription obligatoire au comptoir de prêt dès le 3 janvier.

Places limitées.

Clientèle : 18 mois à 5 ans

Durée : 60 minutes



CONCERTS

8 janvier, 10 h 30

Café-concert

Revivez vos plus beaux souvenirs musicaux avec le pianiste

Jean-Guy Dufresne. Entrée libre.

Clientèle : Adolescents et adultes

Durée : 90 minutes



ACTIVITÉ LITTÉRAIRE

Les amis du livre

Des rencontres pour partager le goût des livres. Première rencontre de la saison le 10 janvier à 13 h 30.

Clientèle : Adultes

Lieu : Salle Victor-Laurin

Durée : 180 minutes



5 février, 11 h

Duo Effervescence

Ce duo, composé de **Ghislain Dubé et Pascale Racine**, vous fera vivre toute une gamme d'émotions en passant par l'opéra, la comédie musicale et la mélodie française. Interprétant des succès tels que *L'amour est un oiseau rebelle*, *La vie en rose* et *Summertime*, il saura ravir un auditoire de tout âge, qu'il s'agisse d'amateurs de musique ou de fins mélomanes. Un rendez-vous à ne pas manquer! Laissez-passer disponibles dès le 21 janvier.

Clientèle : Adolescents et adultes

Durée : 50 minutes



Le saviez-vous ?

Votre bibliothèque offre une vitrine au talent en accueillant plusieurs fois par année des expositions d'artistes amateurs ou professionnels.

Les artistes intéressés à exposer leurs œuvres à la bibliothèque Marie-Victorin sont invités à communiquer avec Nadyne Poirier, coordonnatrice à l'animation, au 418 641-6142, poste 6.

Le personnel de la bibliothèque souhaite à tous ses abonnés une année remplie de belles découvertes littéraires.

Maison de la culture

Janvier 2012



Cours artistiques

12 janvier

(12 semaines)

Fabrication de bijoux - débutants

Clientèle : Adultes

Horaire : 18 h 30 à 21 h

70 \$ (résident) / 105 \$ (non-résident)

15 janvier

(8 semaines)

Exploration techniques mixtes

Clientèle : Retraités

Horaire : 13 h 30 à 15 h 30

50 \$ (résident) / 75 \$ (non-résident)

Conférences

21 janvier

Conférence sur le thé

Clientèle : Adultes

Horaire : 13 h à 14 h 30

20 \$ (résident) / 30 \$ (non-résident)

28 janvier

Conférence Le Relooking

Horaire : 13 h 30 à 15 h 30

20 \$ (résident) / 30 \$ (non-résident)

1268, rue Saint-Paul
418 877-3517
mcal@videotron.ca

Mercredi - 13 h à 16 h / Jeudi - 13 h à 20 h
Vendredi - 13 h à 16 h
Samedi et dimanche - 12 h à 17 h

Service du greffe

AVIS PUBLIC

DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera, lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le 31 janvier 2012, à 20 h, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur les demandes de dérogation mineure suivantes :

- Propriété sise au 1928, rue de l'Estoc, L'Ancienne-Lorette, lot 3 307 095 du cadastre du Québec : permettre l'installation d'un appareil d'échange thermique pour la piscine dans la cour arrière à 2,4 mètres de la limite de l'emplacement en lieu et place des 5 mètres exigés par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;
- Propriété sise au 994, rue Charles-Gill, L'Ancienne-Lorette, lot 1 311 357 du cadastre du Québec : permettre l'installation d'un appareil d'échange thermique pour la piscine dans la cour arrière à 1 mètre de la limite de l'emplacement en lieu et place des 5 mètres exigés par le *Règlement de zonage n° V-965-89*;
- Propriété sise au 1136 à 1138, rue Saint-Paul, L'Ancienne-Lorette, lot 1 310 475 du cadastre du Québec : permettre la construction d'un 3^e cabanon en cour arrière d'une superficie de 23 m² en lieu et place de 2 cabanons autorisés, avec une superficie maximale de 18 m², par le *Règlement de zonage n° V-965-89*.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à ces demandes au cours de la séance du 31 janvier 2012.

Donné à L'Ancienne-Lorette ce 4 janvier 2012
Claude Deschênes, avocat
Greffier de la Ville



CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE L'ANCIENNE-LORETTE (C.P.A. DE L'ANCIENNE-LORETTE)

HIVER 2012

INSCRIPTION

Date limite d'inscription : **14 janvier 2012**

Faire parvenir la fiche d'inscription accompagnée d'un chèque à l'ordre de
« Club de patinage artistique de L'Ancienne-Lorette »
à l'adresse suivante :

1311, rue des Loisirs Est, bureau 321, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3M2

Votre chèque doit être daté du jour de l'envoi



GÉNÉRALITÉS

Nous dispensons aux patineurs les techniques de base s'appliquant à la pratique du patinage, tant pour le **patinage artistique**, le **patinage récréatif** et le **hockey**. Les programmes et services offerts au CPA sont conformes aux normes de Patinage Canada.

Lorsqu'applicable, les groupes sont supervisés par des entraîneurs professionnels accrédités.

Pour le programme Patinage Plus, les entraîneurs sont également secondés par des assistants de programme qui sont des patineuses du club formées à cette fin.

La composition des groupes ainsi que l'horaire final de la saison sont susceptibles d'être modifiés pour tenir compte de la disponibilité de la glace ainsi que des inscriptions reçues.

De même, en cours de saison, l'horaire est sujet à changements pour libérer du temps de glace utile pour supporter des besoins spéciaux (séances de tests, pratiques du spectacle, pratiques des participants à la compétition Yolande-Barrette, etc.).

DANSES – HABILITÉS – HORS GLACE

Le CPA met à la disposition des groupes *Junior*, *Intermédiaire*, *Senior* et *Adulte* des séances dédiées à la pratique des « danses » et des « habiletés de patinage ». Ces séances sont offertes sans cout additionnel pour les patineurs.

Le CPA organise également des séances « hors glace » au cours desquelles le patineur est appelé à développer des qualités complémentaires à la pratique du patinage artistique. Par exemple, il pourrait s'agir de séances de « flexibilité », de « pilates » ou de « danse ». La nature exacte et le cout de ces séances seront déterminés en début de saison. Ces séances visent plus particulièrement les patineurs des catégories *Transition*, *Junior*, *Intermédiaire* et *Senior*.

Veuillez consulter l'horaire pour connaître les heures où ces séances sont dispensées.

COMMUNICATIONS

Le CPA L'Ancienne-Lorette dispose d'une présence sur le Web, soit le www.CPA-Ancienne-Lorette.org.

Le site Web est le véhicule de communication privilégié par le Club pour diffuser des informations à destination des parents et des patineurs, de même que vers la population en général.

Tous les documents d'informations et les formulaires du Club sont également disponibles pour téléchargement dans la section « Formulaires et documents divers » du site Web du Club.

Tous les membres du Comité du CPA L'Ancienne-Lorette ont accès à une boîte de courriels liée à leur rôle au sein du Comité. On peut connaître les coordonnées complètes pour joindre les membres du Comité en consultant la section « Nous joindre » du site Web du Club.

TARIFICATION

Couts d'inscription : Communiquez avec les responsables du Club ou consultez le site Internet au www.CPA-Ancienne-lorette.org.

Campagne de financement : La tarification inclut un montant de 25 \$ pour le financement des activités spéciales du Club. Aucune autre contribution à une campagne de financement ne sera exigée en cours d'année. Cette contribution est obligatoire pour tous patineurs inscrits au CPA de L'Ancienne-Lorette.

Affiliations : La tarification comprend l'affiliation à Patinage Canada et à l'Association des clubs de patinage artistique de la région de Québec.

Surcout non-résident : Un surcout de 50 % est appliqué aux frais d'inscription à tous les patineurs non-résidents de L'Ancienne-Lorette ou de Saint-Augustin-des-Desmaures.

Rabais familial : Un rabais de 10 \$ par patineur est consenti aux frais d'inscription à partir du deuxième patineur appartenant à une même famille; et ce, sans égard à la catégorie visée.

Rabais « Sport-Étude » : Un rabais de 25 \$ est accordé aux patineurs qui participent à un programme « Sport-Études » en patinage artistique.

Entraîneurs professionnels :

- **Pour les groupes Junior, Intermédiaire, Senior et Adulte** : les couts associés à l'utilisation des entraîneurs professionnels ne sont pas couverts par les couts d'inscription. Ces cours privés ou semi-privés sont à la charge des patineurs selon les modalités qui auront été établies directement avec l'entraîneur. Une liste des entraîneurs travaillant usuellement au Club est mise à la disposition des patineurs pour les assister dans leur recherche d'un entraîneur.

- **Pour le programme Patinage Plus et le Groupe Transition** : la tarification inclut les couts associés aux entraîneurs professionnels. Dans ces deux cas, le Club voit au choix, à l'embauche et à la rémunération des entraîneurs professionnels qui seront utilisés pour dispenser des services aux patineurs.

Changement de catégorie en cours de saison : dans l'éventualité qu'un patineur soit appelé à changer de catégorie en cours de saison, la valeur totale du service offert au patineur sera évaluée par le Club et, à la discrétion du CPA, un ajustement des frais d'inscription pourrait être exigé.

Modalités de remboursement : A priori, aucun remboursement ne sera accordé. À la discrétion du Club, si un remboursement était accordé, le montant du remboursement sera déterminé par le CPA et prendra en compte les frais déjà encourus par le Club. Pour être considérée, une demande de remboursement devra avoir été faite par écrit et transmise au Président ou à la Vice-présidente du Club avec tous les éléments justificatifs requis pour que le Comité soit à même d'analyser la demande. Après considération, la décision du Comité sera transmise par écrit au demandeur, accompagnée du remboursement accordé, s'il y a lieu.

RENSEIGNEMENTS

Pour tout sujet relatif au Club et à ses activités :

Guy Paris (Président)	Tél. : (en soirée) : 418 847-1684 Par courriel : President@CPA-Ancienne-Lorette.org
Suzanne Beaudoin (Vice-présidente)	Tél. : 418 261-8754 Par courriel : Vice-President@CPA-Ancienne-Lorette.org

Pour la catégorie « Programme Patinage Plus » :

Carole Nadeau (Dir. Patinage Plus)	Tél. : 418 877-5549 Par courriel : Patinage-plus@CPA-Ancienne-Lorette.org
---------------------------------------	--

CATÉGORIES, PRÉ-REQUIS ET HORAIRE

PROGRAMME PATINAGE PLUS

Apprentissage de la base du patin selon les sept étapes du programme de Patinage Canada.

Équipement requis : port du casque fortement recommandé pour les débutants. Vêtements confortables, mitaines ou gants, patins bien affûtés qui tiennent bien la cheville.

Groupe Bout-de-Choux (Débutants : moins de 5 ans)

Horaire : Samedi de 8 h 15 à 9 h 15

Début : Samedi le 21 janvier

Groupe Patinage Plus (5 ans et plus OU patineurs de moins de 5 ans inscrits au programme l'année précédente)

Horaire : Mercredi de 18 h à 18 h 50

Samedi de 8 h 15 à 9 h 15

Début : Mercredi le 18 janvier

N.B. : Le classement en catégorie d'âge est mis à titre indicatif. Le Club procédera à une évaluation et à un reclassement des patineurs pour tenir compte des habiletés propres à chaque patineur.

TRANSITION

Cette catégorie concerne tous ceux et celles qui débutent en cours semi-privés (cours de groupe avec entraîneur professionnel). Comme son nom l'indique, cette catégorie sert plus spécifiquement de transition entre le programme Patinage Plus et le patinage en cours privés (ex. : Junior).

Pour respecter la vocation de « plate-forme de transition » de cette catégorie, un patineur ne pourra généralement pas s'inscrire dans cette catégorie pour plus de 2 demi-saisons. Le CPA se réserve le droit de refuser l'inscription d'un patineur qui dérogerait à ce principe.

La constitution des groupes est faite par le Club afin d'optimiser l'apprentissage des patineurs et l'utilisation des ressources du Club.

Le Club formera des groupes de quatre à cinq patineurs.

Les groupes seront supervisés par des entraîneurs professionnels embauchés par le CPA. Ces entraîneurs alterneront entre les différents groupes selon un horaire préétabli.

Horaire : Lundi de 18 h 30 à 19 h 20 et samedi de 7 h 30 à 8 h 15

Début : Samedi le 21 janvier

*** Ces montants incluent les coûts pour les entraîneurs professionnels ***

CATÉGORIES, PRÉ-REQUIS ET HORAIRE (suite)

JUNIOR

Cette catégorie concerne tous ceux et celles qui désirent faire l'apprentissage du patinage artistique en cours privés (ou semi-privés). Cette catégorie regroupe donc les patineurs sans tests.

Horaire : Mercredi de 17 h 20 à 18 h 05
Vendredi de 18 h à 18 h 50
Samedi de 10 h 50 à 11 h 40

Début : Mercredi le 18 janvier

SÉNIOR

Cette catégorie concerne tous ceux et celles qui désirent poursuivre l'apprentissage du patinage artistique en cours privés (ou semi-privés) et qui ont au moins passé leur test sénior bronze.

Horaire : Lundi de 19 h 20 à 20 h 20
Mercredi de 16 h 30 à 17 h 20
Vendredi de 17 h à 17 h 50
Samedi de 11 h 50 à 12 h 50

Début : Lundi le 16 janvier

INTERMÉDIAIRE

Cette catégorie concerne tous ceux et celles qui désirent faire l'apprentissage du patinage artistique en cours privés (ou semi-privés) et qui n'ont pas atteint le niveau sénior bronze. Cette catégorie regroupe donc les patineurs aspirants préliminaires, les préliminaires ainsi que les juniors bronze.

Horaire : Lundi de 16 h 30 à 17 h 30
Mercredi de 17 h à 17 h 50
Samedi de 9 h 25 à 10 h 15

Début : Lundi le 16 janvier

ADULTE

Cours privés ou semi-privés. Cette catégorie s'adresse aux patineurs adultes (18 ans et plus) qui désirent apprendre à patiner ou qui désirent poursuivre l'apprentissage du patinage artistique.

Horaire : Dimanche de 19 h à 19 h 50
Début : Dimanche le 22 janvier

DANSES ET HABILITÉS

En plus des séances de style libre, le Club offre des périodes pour la pratique des danses et des habiletés pour les patineurs inscrits aux catégories junior, sénior et adulte.

Horaire : Lundi de 17 h 30 à 18 h 20 :
Danse et habiletés
Samedi de 10 h 15 à 10 h 40 :
Danses et habiletés junior, intermédiaire et adulte
Samedi de 12 h 50 à 13 h 20 :
Danse et habiletés sénior

Début : Lundi le 16 janvier

FICHE D'INSCRIPTION							
Hiver 2012							
							Numéro de Fiche
PARTICIPANT(S)							
Nom	Prénom	Catégorie	No ACPA	Sexe	Participe sport-études	Date de naissance (aaaa-mm-jj)	Coût
1							
2							
3							
4							
Sous-Total :							
RABAIS ET SURCÔUT APPLICABLES							
Rabais pour patineurs qui participent à un programme Sport-études en patinage artistique (spécifiez via l'indicateur dans la section Participant(s))					Nombre de patineur(s) :	X 25\$ --->	\$
Rabais familiale (10\$ à partir du deuxième patineur inscrit d'une même famille)					Nombre de patineur(s) :	X 10\$ --->	\$
Total des rabais --->							Moins
Surcoût pour les non-résidents					Nombre de patineur(s) :	#VALEUR! X 20\$ ---> #####	
Total du surcoût --->							Plus
Coût Total :							
COORDONNÉES							
Premier répondant/parent							
Nom:				Prénom:			
Adresse:				Lien avec le(s) patineur(s) :	Mère :	<input type="checkbox"/>	
No et rue					Père :	<input type="checkbox"/>	
Ville	#VALEUR!			Code postal:		Lui-même :	<input type="checkbox"/>
						Autres (spécifiez) :	<input type="checkbox"/>
Tél. rés.:				Courriel:			
Tél. autre:							
Second répondant/parent							
Nom:				Prénom:			
Adresse:	Même que premier répondant : <input type="checkbox"/>			Lien avec le(s) patineur(s) :	Mère :	<input type="checkbox"/>	
No et rue					Père :	<input type="checkbox"/>	
Ville	#VALEUR!			Code postal:		Lui-même :	<input type="checkbox"/>
						Autres (spécifiez) :	<input type="checkbox"/>
Tél. rés.:				Courriel:			
Tél. autre:							



NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS! ACCÈS-LOISIRS QUÉBEC :

S'adresse aux personnes 0 à 99 ans vivant une situation de faible revenu. Vous pourriez avoir accès gratuitement à certaines activités culturelles, sportives, ou de plein air, et ce, à certaines conditions.

Nous tenons à préciser que la disponibilité des activités offertes dépend des places restées vacantes ou réservées par les organismes de loisirs partenaires.

Pour de plus amples informations, vous pouvez nous contacter au 418 657-4821 ou consulter notre site Internet au www.accesloisirsquebec.org.

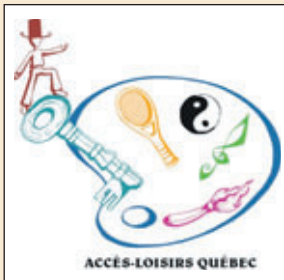
Prendre note qu'une preuve de revenu est obligatoire.

Prochaine période d'inscription pour la Ville de L'Ancienne-Lorette :

Judi 5 janvier 2012 de 13 h à 16 h
Vendredi 6 janvier 2012 de 9 h à 11 h 30
Vendredi 6 janvier 2012 de 13 h à 16 h

Se présenter : Rayon de Soleil
1565, rue Turmel
L'Ancienne-Lorette
Tél. : 418 871-7055

Autorisé par Pauline Tanguay
Directrice générale



FORMATION POUR PERSONNES DE 50 ANS ET +

Le Centre d'éducation des adultes des Découvreurs offre plusieurs formations pour les personnes retraitées (50 ans et plus) à l'hiver 2012 :

- ✓ Informatique
- ✓ Conversation anglaise
- ✓ Action Mémoire plus (nouveau à L'Ancienne-Lorette)

Les inscriptions ont lieu au Centre de l'Envol, en arrière de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette, les matins à compter du 10 janvier 2012 entre 9 h et 11 h.

Pour plus d'information, consultez notre dépliant sur notre site web : www.csdecou.qc.ca/phenix ou composez le 418 652-2144, poste 7707.

Service des travaux publics

INTERDICTION DE STATIONNER OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT



Le stationnement est-il permis? Afin de permettre à un plus grand nombre de citoyens de stationner leur véhicule dans les rues durant la saison hivernale, la Ville de L'ancienne-Lorette autorise le stationnement dans les rues en tout temps, SAUF... lorsqu'il y a opération de déneigement.

Évidemment, cette façon de faire exige que chaque citoyen se renseigne auprès de la Ville s'il est permis ou non de stationner dans les rues lorsque la température est incertaine en utilisant une des quatre options suivantes :

1. Ligne info-déneigement : 418 872-9817;
2. Notre site Internet;
3. Par fil RSS;
4. Par courriel.

DURÉE DE L'INTERDICTION

Les interdictions de stationner dans les rues pendant une opération de déneigement demeurent jusqu'à ce que celle-ci soit terminée, après l'enlèvement de la neige par la souffleuse.

SANCTIONS POSSIBLES

Les contrevenants verront la possibilité que leur véhicule soit déplacé et devront payer une amende, en plus de payer les frais de remorquage.

Les véhicules stationnés illégalement seront garés dans la même rue ou dans une rue avoisinante déjà déblayée. Les propriétaires pourront reprendre possession de leur véhicule sans aucune autre formalité, mais avec une contravention accolée au parebrise.

COLLECTE DES SAPINS DE NOËL



Conformément aux nouvelles directives de l'agglomération de Québec, les arbres de Noël ne seront plus compostés. Cette décision étant attribuable à un trop haut taux de contamination (guirlandes, glaçons, lumières, emballage plastique, etc.).

Les considérations environnementales ne suffisant plus pour justifier la valorisation des sapins de Noël, nous vous avisons que la cueillette se fera désormais via la collecte des ordures ménagères.

Afin que votre arbre soit ramassé, vous devez en retirer toutes les décorations, le couper en tronçon de 1,5 m (5 pi) ou moins et le dégager de toute neige et/ou glace.

Vous devez le déposer en bordure de la rue avant 7 h le matin de la collecte.

ENNEIGEMENT DES BORNES D'INCENDIE

Afin de pouvoir vous offrir un service contre les incendies des plus efficaces, le Service des travaux publics vous demande de ne pas enneiger les bornes d'incendie lors du déneigement de votre entrée de façon à ce que l'accès y soit rapide en cas d'urgence.



ÉQUIPEMENTS NUISIBLES AUX OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT



Nous vous rappelons que l'article 500 du Code de la sécurité routière ne permet en aucun cas d'utiliser ou d'occuper la chaussée de manière à entraver la circulation des véhicules.

Conséquemment, il est strictement défendu de laisser vos paniers de basketball en bordure de rue afin de ne pas nuire à nos opérations de déneigement.

ATTENTION À VOS POUBELLES ET À VOS BACS!

À l'approche de l'hiver, nous vous rappelons que vous ne devez en aucun temps placer vos poubelles ou bacs à ordures sur la voie publique.

Vous devez tout simplement placer ces derniers dans votre entrée d'auto afin de ne pas nuire aux opérations de déneigement. De cette façon, vos faciliteriez le déneigement de votre rue et protégerez, du même coup, vos poubelles et vos bacs contre tout dommage éventuel.



CLUB OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

ACTIVITÉ RÉALISÉE :

Dimanche le 11 décembre – 9 h 30 à 14 h : Brunch de Noël de partage

Le Club optimiste de L'ancienne-Lorette a accueilli plus de 80 personnes pour le Brunch de Noël de partage qui s'est tenu au sous-sol de la bibliothèque Marie-Victorin.

Il y a plus de 40 enfants qui ont vu le Père Noël, accompagné de la Fée des glaces et quelques lutins. En plus du brunch et des cadeaux remis aux enfants, des photos de familles et de la nourriture ont été offertes aux 12 familles invitées.

Bravo au Comité organisateur, à tous les membres et quelques jeunes qui ont fait un beau travail d'équipe pour offrir ces moments magiques à ces familles.

ACTIVITÉS À VENIR :

Mardi le 3 janvier – 19 h : Réunion du CA

Dimanche le 8 janvier à 9 h 30 : Déjeuner mensuel du Club, conférencier : Gaston Rochon, Fondation optimiste et cancer infantile

VOUS DISPOSEZ DE QUELQUES HEURES PAR MOIS, VOUS DÉSIREZ VOUS IMPLIQUER AUPRÈS DES JEUNES EN DEVENANT MEMBRE

Pour en connaître plus sur le Club optimiste, venez assister gratuitement à un de nos déjeuners mensuels. Une fois que vous aurez pris connaissance des nos activités, vous pourrez faire un choix. Pour ce faire, il est nécessaire de réserver. Contactez Jacques Papillon, président au 418 977-4028 - par courriel : jackpap007@hotmail.com ou contactez Danielle Duchaine, responsable du recrutement au 418 624-4103. Visitez aussi notre nouveau site web à : <http://anciennelorette.optimistcanada.ca>



Savoir communiquer ses idées de façon appropriée est indispensable à chacun d'entre nous

Vous aimeriez apprendre à communiquer avec clarté et assurance?

- lors d'une assemblée de parents
- lors de présentations à des clients potentiels
- lors de réunions avec des collègues de travail
 - lors de rencontres avec vos clients
- lors des réunions de votre association sportive, culturelle...
 - lors de discussions informelles

Le Club Toastmasters des Ingénieurs vous offre la meilleure façon d'acquérir cet atout : PAR LA PRATIQUE. À votre rythme, prenez la parole devant des gens qui, comme vous, ont à cœur le succès de tous. C'est un milieu d'apprentissage positif et aidant où les membres peuvent en toute confiance développer leurs habiletés en communication.

Toastmasters est une association à but non lucratif dont le seul objectif est d'améliorer les compétences de ses membres en communication et leadership. Certains participent pour pouvoir enfin s'exprimer avec plus d'aisance, d'autres pour devenir des orateurs hors pair. Chacun travaille en fonction de ses forces, de ses faiblesses et de ses objectifs personnels.

VOUS DESIREZ EN SAVOIR D'AVANTAGE SUR TOASTMASTERS?

Venez assister à notre soirée d'information

LUNDI LE 23 JANVIER, DE 18 H 45 A 20 H 30

La Hutte, parc de la Rivière, 1307, rue des Loisirs Est, L'ancienne-Lorette

Horaire régulier (12 septembre à juin) - Tous les lundis de 18 h 45 à 20 h 30

Inscription en tout temps de l'année (18 ans et plus)

Informations : Michel Damico, DTM, président • 418 569-8231 • info@ctiq.ca

WWW.CTIQ.CA

----- REPRISE DES ACTIVITÉS : LE LUNDI 9 JANVIER 2012 -----

CERCLE DE FERMÈRES DE L'ANCIENNE-LORETTE

La réunion mensuelle du Cercle de fermières de L'Ancienne-Lorette aura lieu le 11 janvier 2012 à 19 h 30 au sous-sol de la sacristie de l'église de L'Ancienne-Lorette. Bienvenue à toutes les dames intéressées. Pour information : madame Louise Vachon 418 872-8224. Pour devenir membre : madame Andrée Gélinas 418 872-3998.



CONFÉRENCE ST-VINCENT DE PAUL

Au service de la communauté depuis 1969

En janvier, la Conférence St-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette tiendra des marchés aux puces au 1305, rue des Loisirs Est (près du Complexe-sportif).

* Mardi le 10 janvier de 18 h 30 à 21 h*

* Mardi le 24 janvier de 18 h 30 à 21 h*

===== ***BIENVENUE À TOUS*** =====

Des conteneurs à vêtements sont disponibles à notre local de la rue des Loisirs Est et à l'arrière du Jean Coutu, rue des Patriotes.

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles, si cela vous intéresse contactez-nous au 418 874-0101.

LES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE FADOQ

1741, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette - 418 871-3648

REPRISE DES ACTIVITÉS LE 5 JANVIER 2012

Tous les vendredis de 19 h 30 à 23 h, danse avec l'orchestre Les Dynamiques les Laurentiens sous la direction musicale de M. André Gosselin. Un buffet est servi à 23 h.

Bienvenue à vous tous.

Prochain gala musical : le 5 février 2012, sous la direction musicale de M. Michel Lambert.

Le conseil d'administration vous souhaite une Bonne et heureuse année 2012. Paix, Santé et Bonheur vous accompagnent tout au long de cette nouvelle année.

Au plaisir de vous revoir bientôt.



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 4246 ANCIENNE-LORETTE

ACTIVITÉS DU CONSEIL - JANVIER 2012

Mardi le 3 – 19 h 30 :	Exécutif
Dimanche le 8 – 13 h :	Quilles, suivi d'un souper et jeux à la salle Réservation : Lise Vaillancourt 418 840-5054 Denyse Drapeau 418 872-7931
Judi le 12 – 19 h 30 :	Début de la ligue de sacs de sable
Mardi le 17 – 19 h 30 :	Assemblée régulière
Dimanche le 22 – 17 h :	Souper spaghetti au profit du projet Passage (Enseignement religieux) Cout : 10 \$/personne Réservation : Magella Belleau 418 872-1383 ou 418 929-1383

**Marc Comeau
Grand chevalier**

1300, rue des Loisirs Est, C.P. 12, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3M2
Tél. : 418 872-1383



ESCADRON 921 OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

ACTIVITÉS RÉGULIÈRES :

Tous les vendredis – 18 h 30 à 20 h 30 : Collège de Champigny, porte 3
Le mouvement des Cadets l'air du Canada s'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans et offre un environnement de plaisir et d'apprentissage.

ACTIVITÉS À VENIR :

L'Escadron 921 optimiste de L'Ancienne-Lorette fête ses 20 ans déjà. Nous sommes à la recherche des anciens cadets, officiers et des membres du comité répondant. Vendredi le 20 janvier 2012 aura lieu une parade « retrouvaille » au collège de Champigny, porte 3, au grand gymnase. Une petite réception aura lieu après la parade. Visitez notre site internet www.921.ca et sur Facebook sous le nom « Anniversaire escadron neuf vingt et un ». Venez rencontrer vos anciens camarades.

CONSEIL municipal

Maire	Émile Loranger	418 872-0104
Conseillers	District Saint-Jacques (1)	418 871-0758
	District Notre-Dame (2)	418 864-7545
	District Saint-Paul (3)	418 872-1837
	District Saint-Olivier (4)	418 871-7774
	District Saint-Jean-Baptiste (5)	418 977-4028
	District des Pins (6)	418 872-6949
	Josée Ossio	418 871-0758
	André Laliberté	418 864-7545
	Louis Marcotte	418 872-1837
	Yvon Godin	418 871-7774
	Sylvie Papillon	418 977-4028
	Sylvie Falardeau	418 872-6949

SERVICES municipaux

Direction générale	Serge Lapointe	418 872-9811
Direction des ressources humaines	Diane Bilodeau	418 872-9811
Service de la trésorerie	Donald Tremblay	418 872-9811
Service de l'urbanisme	Valérie Dubois	418 872-9811
Service des loisirs	Jacques-Alexandre Gravel	418 872-9811
Service des travaux publics	André Rousseau	418 872-8450
Service du greffe	Claude Deschênes, avocat	418 872-9811
Bibliothèque Marie-Victorin	Nicole Gauthier	418 641-6142
AQUAGYM		418 614-1907
Protection des animaux		418 840-1000
Comité consultatif d'urbanisme	Jean Bédard	418 872-7689

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et à l'animation des activités de loisirs pour tous les groupes d'âge. Ils sont le reflet du dynamisme du milieu.

ORGANISMES

ARTS ET CULTURE

Club photo	
Pierre Villeneuve	418 871-0885
Club Toasmasters des Ingénieurs	
Michel Damico	418 569-8231

www.ctiq.ca

Groupe Rythmoson	
Jean Rivard	418 871-7679

www.rythmoson.com

Temps-Danse	
Nathalie Robitaille	418 877-1536
Troupe de Théâtre les Grands enfants	
Sylvie Dagenais	418 353-8381
Société des arts de L'Ancienne-Lorette	
François Pelchat	418 872-1893
Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette	
Armand Labbé	418 871-4588

CLUBS SOCIAUX

Club Lions	
Richard Dufour	418 871-0766
Club Optimiste	
Jacques Papillon	418 977-4028
Club Richelieu	
Serge Alain	418 872-8985
Club Rotary	
Fernand Lemay	418 871-1410

SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

A.F.É.A.S. (Association féminine d'éducation et d'action sociale)	
Anita Fontaine	418 877-0001
Apprenti de la couture	
Claire Faucher	418 872-7690
Association des gens d'affaires	
Marie-Hélène Mercier	418 255-8803
Cercle de fermières	
Louise Vachon	418 872-8224
Chantelait inc.	
Isabelle Poulin	418 877-5333
Chevaliers de Colomb	
Marc Comeau	418 877-3490
Conférence Saint-Vincent de Paul	
Jacquelin Bureau	418 874-0101
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	
Lucie Savard	418 872-2172

Corps de Cadet 2846 Richelieu	
Unité	418 872-4051
Cynthia Bruneau	418 558-7516

Corps de cadets de l'air Escadron 921	
Guy André Lamontagne	418 654-9210

Groupe Scout	
Annie Wood	418 704-4182

La Maison des jeunes Le Repère	
Éric Gingras	418 871-2819

Les Aînés de L'Ancienne-Lorette (FADOQ)	
Jean-Pierre Marcotte	418 614-1277

Mouvement Couple et Famille	
Suzie Roy	418 871-7339

Service d'entraide Rayon de Soleil	
Nancy Leclerc	418 871-7055

SPORT ET PLEIN-AIR

Association de Ringuette	
Yves Denis	418 877-6610

Association des sports de balles	
Nathalie D'Amours	418 561-2363

www.vbal.qc.ca

Association de soccer du Mistral Laurentien	
Steve Gauvin	418 977-7228

www.mistrall Laurentien.com

Club cycliste Vélorette	
Ginette Gagné	418 847-2130

www.velorette.ca

Club de patinage artistique	
Guy Paris	418 847-1684

Club de patinage sportif	
Charles Thibeault	418 877-3504

Club de tennis	
Sylvie Buteau	418 872-5025

www.tennis-anc-lorette.ca

Hockey L'Ancienne-Lorette (H.A.L.)	
Secrétariat	418 877-0080

www.halmustangs.qc.ca

Karaté Kyoshindo	
Michelle Painchaud	418 871-7334

www.karatekyoshindo.com

Ligue de pétanque de L'Ancienne-Lorette	
Jean-Pierre Audet	418 663-6934

Tournoi national de hockey Bantam inc.	
Robert Carrier	418 871-9027

www.tnbal.ca

Le LORETTain

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Dépot légal: Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Conception: Le Journal de L'Ancienne-Lorette

Tirage: Plus de 9000 exemplaires

Ville de L'Ancienne-Lorette

Le Loretain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

Toute information pour Le Loretain doit être acheminée à:

L'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
Tél: 418 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

Le Mistral Laurentien récolte trois médailles d'or au Défi de la Capitale Honco

(YG) Trois équipes du Mistral Laurentien ont remporté la médaille d'or lors du Défi de la Capitale Honco qui regroupait récemment 118 équipes et se déroulait dans les différents stades de soccer intérieur de la région.

Le Mistral Laurentien était bien représenté car neuf équipes y défendaient les couleurs du club. Parmi celles-ci, le U10F division 1, le U11F division 1 ainsi que le U12MA ont remporté le titre de leur division. ■



L'équipe féminine U10F division 1 revient du tournoi avec la médaille d'or.



Les joueuses du U11F division 1 ont connu un excellent tournoi qui leur a rapporté la médaille d'or.



L'équipe masculine du U12MA remporté la médaille d'or lors de la finale du Défi de la Capitale Honco.

Bonne performances du Club de karaté Kyoshindo à la compétition de Saint-Raymond

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Une délégation du Club de karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette a connu de bonnes performances lors de sa première participation à la compétition Yoseikan de Saint-Raymond-de-Portneuf. Cette compétition, ouverte à tous les styles de karaté, en était à sa sixième édition et elle a attiré 334 compétiteurs.

Les karatékas du Club ont fait bonne figure dans cette compétition provinciale. Quatre trophées ont été remportés lors de différentes épreuves. Pier-Alexandre Gagné s'est illustré en remportant deux trophées de 2^e place, soit en kata traditionnel et en combat. Coralie Francis a enlevé la 3^e place en kata traditionnel, tandis que son père, Dave Francis a quant à lui obtenu une 3^e place en kata traditionnel armé. ■



Une délégation du Club de karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette a connu de bonnes performances lors de sa première participation à la compétition Yoseikan de Saint-Raymond-de-Portneuf.

En 2012...

Créez une DÉPENDANCE SANTÉ !!!

DU 3 JANVIER AU 15 FÉVRIER

Pigez votre rabais (5 % à 20 %) + cadeau sur l'abonnement 12 mois.

Ajoutez-y des séances d'entraînement privées afin de vous aider à atteindre vos objectifs plus facilement. À l'achat de 12 et plus, obtenez entre 25 à 50% de rabais.

Rabais de 25% offert sur notre programme 8 semaines avec entraîneur privé.

(3 entraînements par semaine, 1 heure ou ½ heure)



Centre d'entraînement
Optimum

Situé au Complexe sportif multidisciplinaire de L'Ancienne-Lorette
1311, rue des Loisirs

Pour plus de renseignements 418-877-3000, ext. : 406 BIENVENUE À TOUS !!!

Les élèves du PEI 1^{re} secondaire produisent Star Search 2011

(YG) À quelques jours de la Fête de Noël, les élèves du PEI 1^{re} secondaire de la PAL ont produit encore cette année le spectacle Star Search édition 2011. Cet événement était l'activité terminale d'un projet interdisciplinaire anglais/art dramatique où 11 équipes devaient présenter leur groupe musical, leur album et leur prestation de lip-sync. Les enseignants Dany Harvey et David Barabé ont eu beaucoup de plaisir à organiser et réaliser cette activité.



Photo: Alain Vézina

Goût d'aventure ?
Besoin de vacances ?

SABALO LODGE

LOUEZ OU ACHETEZ

Réservez dès maintenant pour le COSTA RICA !

WWW.SABALOLODGE.COM

André Dufresne 514 236-3993
Julie Dufresne 418 265-7987

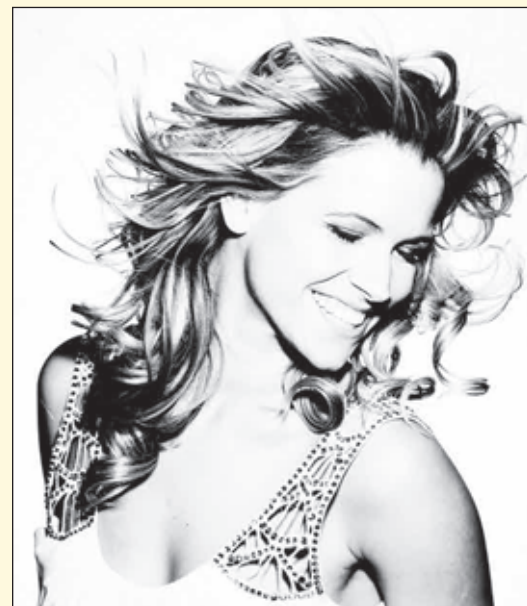
info@sabalolodge.com

IMA au spectacle-bénéfice pour la Fondation du Cégep de Sainte-Foy

(YG) Le prochain spectacle-bénéfice de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy aura lieu à la Salle Albert-Rousseau, le 28 février 2012, et pour l'occasion la chanteuse IMA présentera son spectacle Precious. Le coût du billet est de 125 \$, pour lequel vous recevrez un reçu de 75 \$.

Avec Precious, Ima propose un nouveau son, une nouvelle couleur révélant un côté méconnu d'elle. Ce nouvel album marque une évolution importante dans sa carrière et ne déroge pas à l'objectif qu'elle s'était fixé : faire sourire ceux et celles qui l'écoutent et mettre de la joie dans les cœurs.

Pour réserver votre place dès maintenant, vous pouvez compléter le formulaire prévu à cette fin au www.cegep-ste-foy.qc.ca/fondation. Vous pouvez également communiquer avec Mme Louise Vézina-Paquet au 418 659-6600, poste 3602. ■



La chanteuse IMA présentera son spectacle Precious dans le cadre d'un spectacle-bénéfice pour la Fondation du Cégep de Sainte-Foy.

Mon équipe et moi sommes heureux de travailler dans l'intérêt de notre communauté



Alexandrine Latendresse
Députée de Louis-Saint-Laurent
6655, boul. Pierre-Bertrand, bureau 220
Québec (Québec) G2K 1M1
Tél. : 418-626-5522
Télé. : 418-626-5646
alexandrine.latendresse@parl.gc.ca
www.alexandrinelatendresse.npd.ca

 **NPD**
npd.ca

FOURRURES
CRÉATION MODE DESIGN
Roméo Falardeau depuis 1938

1938 - 2008 - FOURRURES FALARDEAU 70 ANS



Entreposage • Réparation
Remodelage • Confection sur mesure

699, 3^{ème} Avenue, Québec (Québec) G1L 2W5
Tél. : 418 523-4434

Un premier titre de Champions pour les Mustangs Atome B de L'Ancienne-Lorette

(YG) Les Mustangs Atome B ont été récemment couronnés champions au Tournoi provincial Atome La Plaine. Ils ont vaincu en première ronde les Rockets de Saint-Laurent par un pointage de 5-1. Par la suite, une victoire de 5-3 aux dépens des Explorateurs de Terrebonne les amenait en demi-finale. Des victoires successives de 10-1 et 8-0 contre les Cobras de La Plaine et les Lions 1 de Saint-Jérôme ont fait des petits diables

rouges les champions incontestés de ce tournoi dans la catégorie Atome B.

Les Mustangs retournent donc maintenant aux activités de leur saison régulière. Une saison plutôt bien entamée avec 10 victoires en 10 parties disputées jusqu'à maintenant, un total de 77 buts pour et 12 buts contre, et le premier rang du classement de la ligue BC Rive-Nord. ■



Le gardien de but, Thomas Carrier, sur la première rangée. Sur la deuxième rangée, Grégory Blanchet, Jonathan Gauvin, Mathis O'Farrell, Jonathan Hamel, Pierre-Alexandre Paré et Mikaël Caissy. Sur la troisième rangée, Olivier Milhomme, Vincent Robitaille-Martel, Anthony Martineau, Étienne Racette, Charles-Antoine Boucher, Étienne Dupuis et Jérémy Renaud. Sur la dernière rangée, Guy Martineau entraîneur-adjoint, Alain O'Farrell entraîneur-adjoint, Rémy Gauvin entraîneur-chef, Serge Paré entraîneur-adjoint et Marie-Michèle Parent entraîneur-adjoint.

Les Mustangs Novice B2 grands gagnants du tournoi de Plessisville

(YG) L'équipe des Mustangs Novice B2 de L'Ancienne-Lorette sont les grands gagnants du tournoi provincial Novice-Atome Desjardins 2011 de Plessisville. Après une défaite

en début de tournoi, les jeunes joueurs ont tout donné pour remporter ce tournoi. Ils ont fait vibrer autant les entraîneurs que les parents. ■



Les jeunes joueurs de l'équipe des Mustangs Novice B2 se sont retroussés les manches après avoir subi une défaite lors du premier match du tournoi et parvenir finalement à le remporter.

Le Club photo reçoit Michel Jean le 3 février

(YG) Le Club photo de L'Ancienne-Lorette reçoit M. Michel Jean, Le Québec Nordique, le vendredi 3 février à 19h à la bibliothèque municipale de L'Ancienne-Lorette.

Suivez les traces d'un homme qui a parcouru le Grand Nord québécois pendant neuf années. Son travail l'a amené à naviguer sur la rivière George, à parcourir la toundra, à faire la rencontre des grands troupeaux de caribous. Ne manquez pas cette présentation unique entièrement présentée en Kodachrome. ■



Tom Donovan
M.B.A. Courtier immobilier agréé



ÉQUIPE DONOVAN



agence immobilière

La force d'une équipe à votre service!





dono.mobi



les courtiers les plus performants

Du nouveau dans l'Équipe!

Monsieur **Marcel Bilodeau** nous accorde l'immense privilège de contribuer au rayonnement de notre équipe.

Son professionnalisme constitue un gage de succès et nous sommes certains que son expérience dans l'immobilier contribuera grandement à la réussite de vos projets.



Marcel Bilodeau
Courtier immobilier

equipedonovan.com **418.948.1000**

<p>L'ANCIENNE-LORETTE</p>  <p>954 Charles-Gill, chaleureux bungalow entretenu avec soin, grande cuisine lumineuse bien aménagée, aires ouvertes, foyer au bois, cour à l'ouest intime avec haies de cèdre. 275 000\$</p>	<p>L'ANCIENNE-LORETTE</p>  <p>997 de la Volute, cottage 4 côtés briques, cuisine rénovée, foyer salon, 3 chambres et 2 salles de bains à l'étage, piscine hors terre. 379 000\$</p>	<p>BEAUPORT</p>  <p>Superbe vue sur la ville! 209 du Villonet, belle propriété, 4 côtés brique, pièces aérées, sous-sol agréablement divisé, cour sud-est, piscine creusée. Secteur tranquille. 299 500\$</p>	<p>CAP-SANTÉ</p>  <p>À 200 pieds du fleuve! 2 Côte du Quai, petit paradis aménagé sur 3 niveaux, 4 chambres, finition de qualité, garage détaché double, terrain intime de + de 50 000 p.c. 524 500\$</p>	<p>CHARLESBOURG</p>  <p>395 George-Muir, bâtiment commercial pour commerce de détail avec bureau. Possibilité de location à 12\$/p.c. Net, net, net. Intérieur à compléter selon vos goûts et besoins. Libre! 219 500\$</p>	<p>CHARLESBOURG</p>  <p>5 min du Relais! 15 des Ramures, beau plain-pied de 5 chambres sous-sol aménagé avec sortie extérieure. Cour intime et boisée. Poss. d'occupation rapide. Vue sur la montagne! 249 500\$</p>
<p>CHARLESBOURG</p>  <p>708 George-Muir, belle propriété sur terrain paysager, intérieur convivial, aire ouverte très lumineuse, 3 chambres, toit cathédral & mezzanine, 249 900\$ À VOIR ABSOLUMENT!</p>	<p>CHARLESBOURG</p>  <p>385-389 65e Rue, immeuble de qualité rénové au fil des ans. Actuellement 2 X 4 1/2 et 1 X 11 1/2 loué en 8 chambres sans bail. Idéal propriétaire-occupant, bi-génération ou investisseur. 447 000\$</p>	<p>QUÉBEC</p>  <p>1425 Isabelle-Aubert, magnifique condo sur 2 étages, immeuble de qualité, plafond de 10 pieds sur les 2 niveaux, 2 chambres, 2 terrasses 6 x 18, stationnement intérieur, rangement. 278 500\$</p>	<p>SAINT-NICOLAS</p>  <p>Rare sur le marché! 881 des Tilleuls, presque entièrement rénové, 3 1/2 s-sol loué 600\$/mois. Superbe cuisine avec comptoir lunch en quartz. Beau terrain 9 900 p.c. 274 500\$</p>	<p>SAINT-AUGUSTIN</p>  <p>445-447 des Artisans, magnifique propriété clé en main, 3 chambres à l'étage, grand 3 1/2 loué 600\$/mois ou poss. d'intérogénération. Piscine HT chauffée et spa. Près des services 349 000\$</p>	<p>SAINT-AUGUSTIN</p>  <p>Les Bocages, 4627 de la Sente, magnifique maison en pierre au décor champêtre, sous-sol aménagé. Superbe terrain boisé. Libre rapidement! 359 000\$</p>
<p>SAINT-LAMBERT</p>  <p>1371 St-Aimé, ancestrale entièrement rénovée, Idéal bi-génération, fermette et entreposage, garage chauffé 28X15, grange chauffée 28X30, remises, occasion unique! 445 000\$</p>	<p>SAINTE-BRIGITTE</p>  <p>4 Valmont, belle grande bi-génération, très fonctionnelle, voisins éloignés, garage double sur 2 niveaux, très grand terrain avec ruisseau et petit pont, site enchanteur. 337 000\$</p>	<p>SAINTE-BRIGITTE</p>  <p>Vue panoramique sur montagnes! 19 Zurich, superbe propriété, fenestration abondante, aires ouvertes, foyer central 4 faces, toit ciseau au salon, amateurs de grands espaces. 307 000\$</p>	<p>SAINTE-FOY</p>  <p>Libre! 1090 La Barre, beau jumelé avec abri d'auto, entièrement rénové en 2011, toit ciseau, cuisine en polyester et comptoir granit. Grand terrain intime, à 5 minutes du CHUL. 269 000\$</p>	<p>SAINTE-FOY</p>  <p>Libre! 1096 Beauprés, beau jumelé avec abri d'auto complètement rénové en 2011, bien divisé, toit ciseau, 3 stationnements. À 5 minutes du CHUL. Clé en main. 259 000\$</p>	<p>LÉVIS</p>  <p>59 Périgord, spacieuse maison avec magnifique aire ouverte, cuisine immense avec armoires thermoplastiques, 4 grandes chambres, beau-coup de rangement, aucun voisin arrière. 275 000\$</p>

Le temps des tournois de hockey bat son plein

(YG) Le Montcalm Midget CC de Québec Centre revient d'un tournoi de hockey qui n'a pas été concluant. Mais peu importe le résultat, cette période de l'année est caractérisée par la présentation de très nombreux tournois de hockey. Au-delà de la victoire, ces moments sont propices pour rapprocher les membres de l'équipe et parfois solidifier l'esprit d'équipe. Pour les joueurs et les entraîneurs, ces tournois qui parsèment une saison sont toujours des moments attendus avec fébrilité.

Pour les parents aussi cela représente une excellente occasion de se rapprocher des autres parents et de solidifier le groupe de supporteurs. Il s'agit également d'une belle occasion de vivre des moments de montée d'adrénaline en famille. Des moments, qui, peu importe la victoire ou la défaite, seront transformés un jour en d'heureux souvenirs. ■



Malgré une petite baisse de régime les parents des joueurs continuent de suivre et de supporter leur équipe, et ce, même à l'extérieur.

Le prochain spectacle-bénéfice de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy aura lieu à la Salle Albert-Rousseau, le 28 février 2012.

La chanteuse IMA présentera son spectacle *Precious*. Le coût du billet est de 125 \$, pour lequel vous recevrez un reçu de 75 \$.



Avec *Precious*, Ima propose un nouveau son, une nouvelle couleur révélant un côté méconnu d'elle qui lui va à ravir. Ce nouvel album marque une évolution importante dans sa carrière et ne déroge pas à l'objectif qu'elle s'était fixé : faire sourire ceux et celles qui l'écoutent et mettre de la joie dans les cœurs.

Achetez rapidement vos billets afin d'obtenir les meilleurs sièges. Pour ce faire, remplissez le formulaire prévu à cette fin au www.cegep-ste-foy.qc.ca/fondation. Vous pouvez également communiquer avec la soussignée au numéro : 418 659-6600, poste 3602.

Investir dans l'éducation, c'est investir pour l'avenir.

Louise Vézina-Paquet
Gestionnaire
Fondation du Cégep de Sainte-Foy



Les joueurs sont montés dans un autobus en direction de Clermont où ils ont disputé un tournoi récemment.



Les joueurs du Montcalm Midget CC de Québec Centre lors d'un récent tournoi de hockey.

Photo Pierre Cassivi



Claudia Morin
courtier immobilier

418 847-1000

claudia.morin@remax-quebec.com
www.claudiamorin.com



1980, Des Armoiries
399 900\$



1880, St-Jean-Baptiste
318 000\$



1506, St-Jacques
299 000\$ taxes incluses



1253, Des Patriotes
254 900\$



5331, Boul. Chauveau Ouest
214 000\$



351, Des Pionnières-de-Beauport - 244 900\$



1970, de La Braie
P.D. 429 000 \$



462, Chanoine-Dupré
P.D 398 000\$



Qualité et service
avant tout !

Mon objectif :
votre satisfaction.

Estimation gratuite
Contactez-moi !

Accréditée au programme de logement des Forces Canadiennes

La 33^e édition du Tournoi National de Hockey Bantam de L'Ancienne-Lorette se déroulera du 5 au 15 janvier

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Tournoi National de Hockey Bantam de L'Ancienne-Lorette se tiendra du 5 au 8 janvier et du 12 au 15 janvier prochains. Il s'agira toutefois de la 2^e année présentée au Complexe Sportif de L'Ancienne-Lorette.

Vous pourrez y voir évoluer 64 équipes provenant de la province de Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Les Remparts de Québec assument encore cette année la présidence d'honneur.

Deux journées ont été organisées pour célébrer l'anniversaire de la mascotte Castam, les samedis 7 et 14 janvier de 12 h à

16 h. Plusieurs mascottes seront au rendez-vous pour amuser les tout-petits.

Vous êtes également invités à aller encourager les équipes finalistes lors des deux finales du dimanche 8 janvier. Une première finale de la classe CC aura lieu à 14 h, suivie de la finale BB à 16 h. L'admission sera gratuite à compter de 11 h 30 pour assister à ces parties.

Pour la deuxième fin de semaine, les classes A et AA seront à l'honneur. Encore une fois, l'admission sera gratuite à partir de 11 h 30 pour assister aux finales. Elles se tiendront le 16 janvier à 14 h pour la classe A et 16 h pour la classe AA. Rendez-vous au www.tnhbal.ca pour consulter l'horaire. ■

Les Mustangs Bantam B2 remportent le tournoi de Pohénégamook

(YG) Les Mustangs Bantam B2 de L'Ancienne-Lorette viennent de remporter la 10^e édition du Tournoi provincial A-B Pohénégamook Santé Plein Air, en disputant six parties en trois jours sans aucune défaite. ■



Rangée du haut: Pierre Paquet, Charles Paquet, Steve Perron, James Young, Olivier Leclerc, Guillaume Lessard, Thomas Perron, Dany Brisson, Simon Poirier. Rangée du bas: Anthony Isabel, Nicolas Coiteux, Philippe Brisson, Jérémy Marcotte, Gabriel Savoie, Kevin Dulac, Geneviève Proulx.

L'équipe des Rafales Atome B2 finaliste au tournoi Des Moulins

(YG) L'équipe de ringuette Les Rafales Atome B2 de la Capitale s'est méritée récemment, le titre de finaliste, catégorie Atome B, au tournoi de ringuette Des Moulins. ■



Première rangée: Maripier Payer, Jennifer Houle, Sarah St-Hilaire, Gabrielle Payer, Laury Boily-Carette, Jade Bouchard. Deuxième rangée: Nathalie Garneau, Marie-Laurence Bélanger, Coralie Boivin, René Houle, Marie-Pier Bouchard, Laurence Caseault, Anick Carette, Élodie Trotier, Benoit Bouchard et Bianca Aubert. Absent sur la photo, Stéphan Aubert.

418 806-2972

Maxime Houde

418 806-3422

Marie-Pier Goineau

418 931-3610

Dave Pouliot

Sainte-Foy	Unifamiliale ensoleillée, 4 côtés brique, quartier paisible et agréable, 4 c.c., 3 à l'étage, pièces de vie spac., sous-sol neuf 2011 compr. gr. salle de lavage, garde-robe, s.b., ch. et salle fam., cuisine rénovée en 2005, échangeur d'air 2009, entrée élect. 2008., grand terrain joliment paysager, remise. Peut être libérée rapidement.
Val-Bélair	Près de tout! Beau duplex comprenant 2x4½. Vous voulez vous loger à petit prix & profiter d'une grande cour intime! Idéal pour propriétaire occupant. Vendu sans garantie légale de qualité aux risques & péril de l'acheteur.
Sainte-Foy	Superbe bungalow rénové: revêtement toiture, fenêtres, salle de bains, portes & moulures du rez-de-chaussée, planchers neufs partout, revêtement arrière, repeint à la grandeur, 5 chambres, 2 salles de bains, 2 salons, grand atelier. À 2 minutes de l'école primaire. Vaut le détour!
Québec	Vendeur motivé, jumelé neuf à 10 min. du Mont Sainte-Anne & 20 min. de Québec. Grande superficie de ± 960 p²/2 étages, plafonds de 9' au rdc, 3 ch., 2 s.b. complètes. Grand ter., gar. intégré, rue cul de sac. Tout y est pour vous et votre famille. Poss. de finir votre int. vous-même. Disponible rapidement! 214 000\$ tout compris.

POUR VENDRE OU POUR ACHETER

ZONE BLOC.com **ZONE PROPRIO.com**

Recherchons bungalow, cottage, condo, pour occupation juin 2012. Contactez-nous!

Contactez-nous pour une évaluation gratuite de votre propriété sans engagement de votre part.

Service professionnel adapté à vos besoin.

Toute l'équipe de zoneproprio.com vous souhaite une belle année 2012

L'Ancienne-Lorette	PRIX RÉVISÉ! Premier niveau, ravissant condo d'une chambre offrant des pièces spacieuses à aire ouverte, comptoir de porcelaine, planchers flottant & céramique. Secteur très recherché. Faites vite et demandez une visite!
L'Ancienne-Lorette	Très rare, triplex pour investisseur ou propriétaire occupant, beaucoup de rénovations apportées, proches de tous les services, pourquoi payer un loyer quand on peut se faire payer le sien!
L'Ancienne-Lorette	Construction neuve, choisissez votre décor, il y a un projet pour vous à proximité. Contactez-nous!
LÉVIS	Construction neuve 2010/Faubourg du golf/Garantie APCHQ. Venez découvrir une maison d'un grand luxe avec ses comptoirs et son îlot en quartz. Garage, 4 c.c. à l'étage, poss. de 6 avec celles du s.s., s.b. avec grand bain & douche en verre, ch. des maîtres avec walk-in. Terrain aménagé avec patio & piscine. Près de tout!

www.zonebloc.com

Leader en immeuble à revenus!



Via Capitale
Québec Champlain
Agence immobilière

850, boul. Pierre-Bertrand
Bureau 230
Québec (Québec) G1M 3K8
Tél. : 418 624-4444

www.zoneproprio.com

Maison, Condo, Terrain
Novembre 2011

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien remet trois contributions financières

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Fidèle à son implication dans son milieu, la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien vient de remettre trois contributions financières dans la communauté. ■

La Caisse a versé une somme de 1 500 \$ au Corps de cadets 2846 Richelieu L'Ancienne-Lorette afin de contribuer à l'achat de matériel de camping leur permettant de réaliser

des expéditions qui offriront aux jeunes des occasions de défis et favorisera leur épanouissement.

La Caisse a de nouveau contribué d'une somme de 2 000 \$ à l'école des Hauts-Clochers dans le cadre de son code de vie intitulé Arrosons les fleurs et non les mauvaises

herbes. Ce code de vie éducatif sert de tremplin au développement du sentiment d'appartenance et vise à reconnaître les gestes positifs des élèves au sein de leur école.



M. Sylvain Lapointe, président du comité de soutien, Mme Cynthia Bruneau, commandant Corps de cadets et M. Renaud Audet, directeur général de la Caisse.



Mmes Nathalie Lavallée, directrice et Danielle Châteauvert, conseillère en communication à la Caisse.

Melanie Paquet
Massothérapeute

Massage suédois thérapeutique
Massage suédois de détente
Massage aux coquillages chauffants
Soins du visage
Massage pour femmes enceintes
Possibilité de reçus sur demande

418 809-7987
Courriel : mel_paquet418@hotmail.ca

Diplômée de l'Académie de Massages Scientifiques

La Caisse a de nouveau remis une somme de 1 000 \$ à l'AFEAS (Association féminine d'éducation et d'action sociale de L'Ancienne-Lorette) pour leur soirée conférence dans le cadre de la Journée internationale des femmes. Cette année, cette activité se tiendra le 8 mars et la conférencière invitée sera Mme Renée Hudon, très connue comme

animatrice d'émissions culturelles et d'affaires publiques et conférencière émérite. Mme Hudon a reçu de multiples hommages pour son grand souci de la langue française et sa carrière bien remplie. Sa conférence portera sur un sujet qu'elle maîtrise bien : la communication.



Mmes Danielle Châteauvert, conseillère en communication, et Nicole Hamel-Gouin, présidente de l'organisme.

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

SEULEMENT 40⁹⁹\$
+ taxes

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30%** et même **40%**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !

Ci

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.

Agenda communautaire secteur de L'Ancienne-Lorette

Janvier 2012

Chevaliers de Colomb Conseil 4246 L'Ancienne-Lorette, le mardi 3 janvier à 19 h 30 exécutif; le dimanche 8 janvier à 13 h quilles, suivi d'un souper et jeux à la salle, réservation : Mmes Lise Vaillancourt au 418 840-5054 ou Denyse Drapeau au 418 872-7931; le jeudi 12 janvier à 19 h 30, début de la ligue de sacs de sable; le mardi 17 janvier à 19 h 30; assemblée régulière; le dimanche 22 janvier à 17 h souper spaghetti au profit du projet Passage (enseignement religieux) coût : 10 \$/personne, réservation MM. Magella Belleau au 418 872-1383 ou Marc Comeau, grand chevalier au 418 929-1383, 1300, rue des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette. tél. : 418 872-1383.

La réunion mensuelle du **Cercle de femmes de L'Ancienne-Lorette** aura lieu le 11 janvier à 19 h 30 au sous-sol de la sacristie de l'église de L'Ancienne-Lorette. Pour information: Mme Louise Vachon au 418 872 8224. Pour devenir membre : Mme Andrée Gélinas au 418 872 3998.

Les membres du Club Toastmasters Des Ingénieurs invitent la population de L'Ancienne-Lorette à venir les rencontrer le 23 janvier prochain lors de leur soirée d'information. Ne manquez pas cette chance de venir voir comment se déroule une soirée Toastmasters. La mission du groupe est de fournir à ses membres un milieu d'apprentissage positif qui les aidera à développer leurs habiletés à communiquer, à écouter, ainsi que leur leadership. Les rencontres ont lieu tous les lundis soir de 18 h 45 à 20 h 30 à la Hutte de L'Ancienne-Lorette. Veuillez prendre note que les activités reprennent le 9 janvier. Pour information, contactez M. Michel Damico DTM au 418 569-8231 ou info@ctiq.ca ou consultez le site internet au www.ctiq.ca

Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette, le dimanche 8 janvier à 9 h 30 : Déjeuner mensuel du Club, le conférencier sera M. Gaston Rochon, Fondation Optimiste et cancer infantile. Pour en connaître plus sur le Club Optimiste, venez assister gratuitement à un de leurs déjeuners mensuels. Une fois que vous aurez pris connaissance des activités, vous

pourrez faire un choix. Pour ce faire, il est nécessaire de réserver. Contactez M. Jacques Papillon, président au 418 977-4028, par courriel : jackpap007@hotmail.com ou contactez Mme Danielle Duchaine, responsable du recrutement au 418 624-4103. Visitez aussi le nouveau site web à : <http://anciennelorette.optimistcanada.ca>

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltrie, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Isabelle Germain, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire au 418 877-5260.

Succès d'une clinique de Pickleball

(YG) Un groupe a participé récemment à une clinique de Pickleball offerte au gymnase de l'Aquagym. Cette clinique a soulevé beaucoup d'intérêt auprès des participants. ■



Le groupe qui a participé récemment à la clinique de Pickleball a bien apprécié son expérience.

fous, fous, fous!!!

Pizza large (garnie ou pep) + 8 onces de rondelles d'oignons

20\$ +tx

PROMOTION SANS COUPON
Cette promotion prend fin le 31 janvier 2012.
Les pizzas sont servies au comptoir, en salle à manger et sur terrasse.
Mentions: l'offre lors de la commande. Valable dans les restaurants Stratos participants, ne peut être combiné à aucune autre offre.

fous, fous, fous!!!

Sous marins 7 pouces au choix

7.99\$ +tx

fous!!!

Cette promotion prend fin le 31 janvier 2012.
Les pizzas sont servies au comptoir, en salle à manger et sur terrasse, sur présentation de ce coupon.
Mentions: l'offre lors de la commande. Valable dans les restaurants Stratos participants, ne peut être combiné à aucune autre offre.

Petite pizza (garnie ou pep)

7.99\$ +tx

Cette promotion prend fin le 31 janvier 2012.
Les pizzas sont servies au comptoir, en salle à manger et sur terrasse, sur présentation de ce coupon.
Mentions: l'offre lors de la commande. Valable dans les restaurants Stratos participants, ne peut être combiné à aucune autre offre.

FAITES VOTRE DUO

2 PETITES POUTINES (SAUCE RÉGULIÈRE)
OU
2 LASAGNES GRATINÉES
OU
2 SPAGHETTIS GRATINÉS
OU
1 LASAGNE ET 1 SPAGHETTI GRATINÉS
OU
1 POUTINE (SAUCE RÉG.) ET 1 SPAGHETTI GRATINÉ
OU
1 POUTINE (SAUCE RÉG.) ET 1 LASAGNE GRATINÉE

7.99\$ +tx

Cette promotion prend fin le 31 janvier 2012.
Les pizzas sont servies au comptoir, en salle à manger et sur terrasse, sur présentation de ce coupon.
Mentions: l'offre lors de la commande. Valable dans les restaurants Stratos participants, ne peut être combiné à aucune autre offre.

LES PATRONS SONT fous, fous, fous!!!

418 871-2222 **418 840-4444**

1914, rue Notre-Dame L'Ancienne-Lorette 10025, boul. de l'Ornière Loretteville

STRATOS PIZZERIA
LE ROI DE LA POUTINE!

Clinique dentaire

Karine Bouchard & ass.

*Des soins professionnels,
un accueil chaleureux!*



Dre Karine Bouchard
dentiste généraliste



Dre Annye Laferrière
dentiste généraliste

*La technologie
pour encore mieux vous servir !!!*

- Ablation des caries par air abrasion
- Anesthésie locale électronique et gaz relaxant
- Blanchiment des dents en une seule visite (LASER)
- Caméra intra-buccale et laser Diagnodent pour examen
- Laser chirurgical
- Pose de véritables diamants
- Restauration informatisée en céramique (CEREC 3D)
- Service d'extraction de dent de sagesse
- Traitement des gencives au laser
- Appareil Velscope pour examen approfondi des tissus mous (détection précoce de lésion cancéreuse buccale)
- Radiographie numérique
- Zone de détente exclusive

- Au deuxième étage du nouveau Jean Coutu de L'Ancienne-Lorette

- 6385, boul. Wilfrid-Hamel Suite 201 L'Ancienne-Lorette QC G2E 5W2

418.871.7117

www.mesdents.net

Calendrier des rencontres du Forum de Regroupement des Investisseurs Québécois (FRIQ) pour 2012

(YG) Vous aimeriez : rencontrer d'autres investisseurs autonomes afin de vous échanger de l'information, apprendre les fondements de l'analyse technique par le biais d'autres investisseurs, et cela, tout à fait gratuitement.

L'éducation des membres autonomes tient à cœur à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien. Alors, pour une 3^e année, la Caisse vous invite à vous joindre à un groupe dynamique afin de vous permettre de progresser dans vos investissements. Ce groupe est ouvert à tous.

Les rencontres ont lieu à la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien (Place d'affaires Val-Bélair) au 1095, boulevard Pie-XI Nord.

Voici le calendrier des rencontres pour 2012 :

9 janvier	pause estivale
6 février	27 août
5 mars	17 septembre
26 mars	8 octobre
16 avril	29 octobre
7 mai	19 novembre
28 mai	10 décembre

Pour information, veuillez contacter
Alexis Royer Pelletier
par courriel à l'adresse suivante :
alexis.royerpelletier@desjardins.com



Note : La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien offre gracieusement ses locaux pour les rencontres du FRIQ et M. Royer Pelletier agit simplement à titre d'agent de liaison.

Sept résolutions financières pour



RENAUD AUDET
Directeur général

Vous en êtes encore à vous remettre de la fébrilité du temps des Fêtes, pour constater que vos finances personnelles ont bien besoin d'un petit remontant pour leur donner une nouvelle impulsion. Voici quelques pistes qui vous permettront en 2012 de bâtir, refaire ou même consolider votre santé financière et celle de vos proches.

■ Faites le point sur vos finances

Dressez la liste de ce que vous possédez (maison, placements, REER, CELI, etc.) et de ce que vous devez (hypothèque, prêts, marge de crédit, soldes de cartes de crédit, etc.). Ceci vous permettra de connaître votre valeur nette et de mieux cerner la nature et l'ampleur de votre marge de manœuvre financière.

■ Faites un budget et respectez-le

Pour y parvenir, votre budget doit être simple, souple, réaliste, prudent pour prévoir les imprévus, discipliné et, enfin, festif pour célébrer votre persévérance. Profitez de cet exercice en famille pour enseigner à vos jeunes la valeur de l'argent.

■ Placez-vous en tête de liste

Selon vos moyens, mettez de l'argent de côté en optant pour la stratégie par versements périodiques. Par exemple, cotisez à votre REER et profitez du CELI.

■ Optez pour une consommation responsable

Optimisez notamment votre consommation d'eau et d'électricité ainsi que vos déplacements. Recyclez le plus souvent possible et encouragez le commerce équitable. Non seulement réaliserez-vous des économies appréciables, mais vos gestes auront des répercussions importantes sur votre environnement.

■ Gérez judicieusement votre facture fiscale

Recherchez au besoin l'aide de professionnels qui vous aideront à optimiser vos déductions et crédits d'impôt.

■ Assurez vos arrières

Souscrivez de bonnes assurances sur votre vie et sur vos biens. Prévoyez également un testament idéalement notarié et un mandat en cas d'incapacité.

■ Rencontrez votre conseiller

Discutez avec cette personne d'un plan d'action qui vous permettra de réaliser plus rapidement vos projets.

Et vous, quelles résolutions avez-vous prises pour 2012?

2 PLACES D'AFFAIRES

1638, rue Notre-Dame | 1095, boulevard Pie-XI Nord
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6 | Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Visitez-nous aussi sur facebook



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

CHRONIQUE

Santé

Julie Dufresne

Annie Berthelotte

La valeur nutritive des fruits et légumes...

Tout d'abord, nous vous souhaitons une merveilleuse année 2012 remplie de bonheur, de santé, de joie, d'amour et de tout ce qui vous rend si heureux. Le temps des fêtes est terminé et nous débutons déjà le beau mois de janvier...

Vous avez sûrement déjà remarqué que sur la plupart des produits alimentaires nous retrouvons un tableau valeur nutritive. Nous pouvons donc comparer certains aliments entre eux pour déterminer ceux qui nous conviennent le mieux et faire des choix éclairés. Lorsque vous entrez dans la section des fruits et légumes frais, vous trouvez des fruits et légumes mais pas de valeurs nutritives. Nous savons tous que ces derniers sont excellents pour la santé et c'est pour cette raison que le Guide alimentaire canadien recommande d'en manger de 5 à 10 portions par jour selon notre âge, notre sexe et notre niveau d'activité. Plusieurs adultes ne consomment pas suffisamment de fruits et légumes et c'est dommage car ils sont une excellente source d'éléments nutritifs comme les vitamines, les minéraux et les fibres. De plus, ils sont généralement riches en antioxydants, faibles en lipides et en calories. Ils contribuent aussi à réduire le risque de maladies cardiovasculaires et de cancer. Chacun des fruits et légumes possède sa propre valeur nutritive et c'est pour cette raison qu'il est conseillé de ne pas toujours manger les mêmes mais de varier pour en tirer le plus de bénéfices possible.

Même si nous savons qu'ils sont bons pour notre équilibre, il est aussi agréable de pouvoir comparer la valeur nutritive de ceux-ci. C'est pour cette raison que j'ai résumé sous forme de tableau la valeur nutritive des certains fruits et légumes les plus populaires en précisant soit; le nombre de calories, de glucides, de fibres, de protéines et de lipides par 100g pour mieux les comparer entre eux et aussi sur une base unitaire pour une idée plus précise et plus visuelle. Je vous invite à venir vous procurer gratuitement ce tableau en espérant que ce dernier saura répondre à certaines de vos interrogations. Il est toujours agréable de mieux connaître les aliments qui nous aident à vivre mieux et qui protègent notre santé...

Au plaisir de vous rencontrer...

Annie Berthelotte diététiste/nutritionniste

Le p'tit mot de Julie

Les fruits et légumes font partie de ma vie depuis plusieurs années et tous les jours je mange la quantité qui m'est recommandé et même plus... Lorsque nous sommes conscients de l'importance de ces derniers pour le bon fonctionnement de notre corps, nous sommes déjà dans la bonne direction...Il ne reste qu'à bien les cuisiner et les présenter de façon savoureuse et le tour est joué...

Julie Dufresne, directrice générale de La Corne d'abondance

Bonne année 2012

La direction et le personnel enseignant de l'école secondaire polyvalente de L'Ancienne-Lorette désirent souhaiter à tous les élèves, parents et partenaires de notre établissement une année 2012 remplie de succès. Voilà plus de 40 ans que la PAL a une tradition d'excellence. Elle travaille constamment à réunir des conditions idéales pour que ses élèves grandissent en harmonie. Elle veut continuer d'offrir en 2012 un tremplin pour l'avenir.



Campagne de financement AIR-PAL de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette



La 18^e édition de la campagne de financement de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette a connu, encore cette année, un vif succès. Près de 21 000 billets furent vendus. Cette levée de fonds, permettant de promouvoir les activités culturelles et sportives de la polyvalente, s'est déroulée du 5 au 28 octobre 2011. Le dénouement de cette campagne a eu lieu le 17 novembre dernier, avec le lancement de 2 000 avions en papier dans le gymnase de l'école. Cette activité, où chaque avion lancé était associé à un billet pigé parmi tous les billets vendus, a permis d'identifier 6 heureux gagnants. Nous profitons de l'occasion pour féliciter tous les gagnants et remercier tous les commanditaires dont les 3 écoles du quartier et la CSDD.

- 1^{er} prix :** **LUCY MCGRATH** a reçu un crédit voyage d'une valeur de 2 500\$ pour une destination de son choix chez Voyages Brigitte Gagné;
- 2^e prix :** **DANY HALLÉ** a reçu deux fins de semaine pour deux personnes offertes par Comfort Inn L'Ancienne-Lorette d'une valeur de 500\$;
- 3^e prix :** **COLETTE MORENÇY** s'est vu remettre un téléviseur Samsung 32 pouces HD d'une valeur de 450 \$ offert par Meubles Dominique Paquet;
- 4^e prix :** **DANY GAUTHIER** a reçu deux droits de jeu pour 4 personnes avec les voitures au Club de golf Charny d'une valeur de 440\$;
- 5^e prix :** **ANDRÉ BELLEAU** a gagné un billet de saison de soirée saison hivernale 2011-2012 au Centre de ski Le Relais d'une valeur de 330\$;
- 6^e prix :** **DENISE DROLET** a reçu un bon d'achat d'une valeur de 300\$ offert par Métro Plus L'Ancienne Lorette.



MARIE-CLAUDE LELIÈVRE - DANIELLE FRÉCHETTE
PHARMACIENNES - PROPRIÉTAIRES
1875, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette, Qc G2E 4K1
Tél. : 418 864-7755 Fax : 418 864-7750
6385, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette, Qc G2E 5W2
Tél. : 418 872-2864 Fax : 418 872-5738
Pharmacies M.C. Lelièvre, D. Fréchette SENC
Affiliées à





1685 Rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette
G2E 3B9
T: 418-977-4965
C: 418-561-1515
RBQ 8298-3602-32



**OUBLIEZ LE
BEAU-FRÈRE CONFIEZ
LE TRAVAIL À DES PROS!**



Panasonic

LIFEBREATH



Quand on pense qualité d'air, on pense
Climatisation Ventilation Rousseau

cvrousseau.com

Cvrousseau@videotron.ca

418-561-1515



VENMAR
eureka!



**UN MILIEU DE VIE QUI
VOUS RESSEMBLE**



Résidences
pour **retraités autonomes**
ou ayant besoin d'un accompagnement léger



Appartements
studio à 4 1/2
Service aux tables
avec choix de menus
Service de préposés 24 h/jour
Service d'hébergement sécuritaire pour
personnes atteintes de la maladie
d'alzheimer ou autres



Présence de valet 24 h / 24
Service de soins disponibles
Appartements 3 1/2 et 4 1/2
Piscine, spa, salle d'activités et cinéma

Point de service
de la Clinique
Médicale Lacroix



1290-1295, rue des Pionniers
L'Ancienne-Lorette Près des services, CLSC et centres d'achats

Information et rendez-vous
en tout temps
418 951-8664
Cell. : 418 563-0616
Pour profiter pleinement
du moment présent

www.residencesdupatrimoine.com

CHRISTIAN BERGERON 

Partenaire de votre projet !

courtier immobilier

 **418 847-1000**

Que cette année nouvelle vous apporte
la santé, l'amour et l'accomplissement
de vos vœux les plus chers.



L'ANCIENNE-LORETTE

959, rue Chapman



Grand plain-pied pierre et brique,
3 chambres, foyer au salon. Sous-sol
libre. **Offre un bon potentiel!**
245 000\$

L'ANCIENNE-LORETTE

1291-204, rue des Pionniers



2^{ème} étage, belle décoration avec
moulures, 2 chambres. À proximité
des services et axes routiers. **Une oc-
casión à saisir! 209 500\$**

L'ANCIENNE-LORETTE

1475, St-Olivier



Spacieux jumelé. Aires ouverte avec
salle à manger. Cuis. réno. incl. comp-
toir lunch, fenêtres neuves. Sous-sol
aménagé. **Ne tardez pas! 219 000\$**

LORETTEVILLE

85, rue Aimé-Lantier



Un coup d'œil suffit, résidence de
51 x 60 pi. sur terrain de 1 500 p.c.
possibilité bi-génération. **Faut visiter!**
429 000\$

L'ANCIENNE-LORETTE

1485, Rue St-Benoît



VENDU
Grand plain-pied pierre et brique,
3 chambres, foyer au salon. Sous-sol
libre. Offre un bon potentiel.

L'ANCIENNE-LORETTE

rue Notre-Dame

**EMPLACEMENT
COMMERCIAL**

Actuellement commerce en
opération. Grand stationnement,
belle visibilité. Potentiel intéressant.
Possibilité multi-plex.

**INFORMATION
SUR RENDEZ-VOUS.**

STE-FOY/CHAUVEAU

2331, Rue Notre-Dame



Site exceptionnel borné par la Rivière
Lorette. Moderne aires ouverts bien fe-
nestré. **Faites vite! 299 000\$**

LES SAULES

3375-3385, Ave Chatrian




DUPLIX
2 x 5 1/2 pces. Possibilité de propio oc-
cupant. Près de l'autoroute et terminus
d'autobus. **Logez-vous à peu de frais!**
269 000\$



RE/MAX @ccès
Agence immobilière

 **Accrédité au programme
de relogement militaire.**

 **Évaluation sur demande
sans aucune obligation
de votre part.**

 **Je vous offre le programme :**

TranquiliT Pour une transaction
en toute quiétude...
certaines conditions s'appliquent

www.equipebergeron.com